

إدارة تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

رسالة الماجستير

إعداد

حكيم كورنياوان

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٣٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦

إدارة تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

لا ستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في اللغة العربية

إعداد

حكيم كورنياوان

رقم التسجيل: ١٣٧٢٠٠٣٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦ يناير

شعار

انّا انزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون

[يوسف: ٢]

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمع النبي صلى الله عليه وسلم رجلا قرأ فلحن فقال
رسول الله صلى الله عليه وسلم:

"أرشدوا أخاكم"

(المستدرك على الصحيحين المحاكم مع تعليقات الذهبي في التلخيص)

"من أحب الله تعالى أحب رسوله صلى الله عليه وسلم؛ ومن أحب الرسول العربي أحب
العربية، التي نزل بها أفضل الكتب على أفضل العرب والعجم؛ ومن أحب العربية عنى بها
وثابر عليها وصرف همته إليها"

(أبو منصور الثعالبي النيسابوري في مقدمة فقه اللغة وسر العربية)

إهداء

إلى والديّ المحتمين عبد الحكيم و يوميدارتي ج .

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في
نفسه السمحة الطيبة وسلامة ونقاء الضمير
تقدمة إجلال واحترام

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا

إلى أخي حكيم هدايات و حكيم وحيودي و حكيم رئيس فوزان
واختي سري وحيوني حكيم

إلى جميع أصدقائي و صديقاتي الذين يشجعون لانها ببحث علمي

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها رسل
حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

شكر وتقدير

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل المنوال،
والثناء في الحال والمآل، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله
وأصحابه الغير الميامين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد:

وقد من الله علي بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد
والثناء، فلك الحمد ياربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني -
بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في
خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم
إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج موجي راحرجو، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور بجرالدين، عميد كلية الدراسات العليا الجامعة الإسلامية
الحكومية مالانج.

سماحة الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستر، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية
الدراسات العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج و المشرف الأول الذي أفاد الباحث
علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث
حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور محمد وليد الماجستر، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لساني عن شكره
وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل
بعلمه ولم يضق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا

البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

مالانج، ٢٢ يناير ٢٠١٦ م

الباحث

حكيم كورنياوان

رقم التسجيل: ٣٨.٠٣٧٢.٠٢/س٢

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على رسالة البحث التكميلي الذي أعدها الطالب :

اسم : حكيم كورنياوان

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٣٨

عنوان : إدارة تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة رسالة البحث.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور محمد وليد الماجستر

الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستر

رقم التوظيف: ٩٧٣٠٨٢٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستر

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

عنوان البحث : إدارة تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى

مالانج

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : حكيمي كورنياوان

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٣٨ :

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك بتاريخ : م. وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأستاذة:

١. الدكتور شهداء صالح نور الماجستير رئيساً مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١ التوقيع:

٢. الدكتور نور هادي الماجستير مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١ التوقيع:

٣. الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستير مشرفاً

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٨٠٣١٠٠١ التوقيع:

٤. الدكتور أوريل بحرالدين الماجستير مشرفاً

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٢١٢٢٠٠٣١٢١٠٠٣ التوقيع:

اعتماد على

مدير برنامج الدراسات العليا

أ. د. بحرالدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : حكيم كورنياوان

رقم التسجيل : ٥٢/١٣٧٢٠٠٣٨

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:

إدارة تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

حضرتها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١١ مارس ٢٠١٦ م

توقيع صاحب الإقرار

حكيم كورنياوان

رقم التسجيل: ٥٢/١٣٧٢٠٠٣٨

مستخلص البحث

حكومي كورنياوان، ٢٠١٦. (إدارة تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج). البحث العلمي، كلية الدراسة العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول الدكتور ولدانا واركاديناتا الماجستير. المشرف الثاني: الدكتور محمد وليد الماجستير.

الكلمات الأساسية: إدارة، تعليم المفردات.

الإدارة هي عملية التخطيط والتنظيم أو المراعاة لأعمال أعضاء المنظمة والاستفادة من جميع طاقة المنظمة للوصول إلى أغراض المنظمة التي قررتها. تعتبر المفردات عنصراً من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. تعليم المفردات مهماً جداً لتحقيق المهارات اللغوية.

وأهداف هذا البحث : (١) لوصف كيفية تخطيط تعليم المفردات قبل تعليمهم بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. (٢) لوصف كيفية تنفيذ تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. (٣) لوصف كيفية تقويم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. استخدم الباحث المدخل الكيفي وقام البحث بمنهج دراسة الحالة. وجمع الباحث البيانات من حيث الملاحظة والمقابلة والاستبانة. ويجري تحليل البيانات في هذا البحث هو ثلاثة مراحل : تخفيض البيانات، وعرض البيانات و الاستنتاج.

وأهم نتائج البحث : (١). تم تخطيط تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج يراجع المنهج الدراسي وإعداد التعليم أو الخطة الدراسية والبرامج السنوية والبرامج المرحلية أو نصف السنة وكفاءة الأساسية ومعيار كفاءة الخريج. تم تنفيذ تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج على شكل فعال والمشاركة بين المعلمين والتلاميذ إيجابياً. تم تقويم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج مستمرة من خلال التقويم اليومي، والاختبار العام، والامتحان الشفهي والتحريري في كل الفصل الدراسي.

ABSTRACT

Kurniawan, Hakmi. 2016. *The Management of Mufradat Learning in the Islamic Hight School 1 of Malang*. Thesis. Graduate Program, Maulana Malik Ibrahim the State Islamic University of Malang. Advisor: (1) Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc, M.Ag., (2) Dr. Muhammad Walid, MA.

Keyword: *Management, Learning Vocabulary.*

Management is the proses of planning, organizing, and controlling the work of organization members and using all available organizational resources to reach slates organization goals. In other word that management is attainment of organizational goals on an efective an efficient manner through palnning, organizing, and controlling organizational resourch.

Vocabulary is one the essential elements of language that includes some meanings in the use of sentences either from the speaker or writer. Learning vocabulary has a very important role to master the skill in language.

The purpose of this study : (1) to describe the planning of learning *mufradat* in Islamic Hight School 1 of Malang, (2) to describe the implementation of learning *mufradat* in Islamic Hight School 1 of Malang, (3) to describe the evaluation of learning *mufradat* in Islamic Hight School 1 of Malang.

Researchers used a qualitative approach and the kind of research is a case study. And data collected by observations, interviews, and questionnarire. The process of data is data reduction, data description, finally making conclusions.

The results of study : (1) Planning of *Mufradat* learning in Islamic Hight School 1 of Malang by making the syllabus and RPP. RPP covers about setting goals, determine the material, determine the methods and learning strategies, determine how to evaluate. (2) Implementation of the *Mufradat* learning in Islamic Hight School 1 of Malang runs effectively, and the interaction between teacher and student goes positive. (3) Evaluation of *Mufradat* learning in Islamic Hight School 1 of Malang is continuous such as daily evaluation, oral and written examination, general test held every semester.

ABSTRAK

Hakmi Kurniawan. 2016. *Manajemen Pembelajaran Mufradat di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang*. Thesis. Program Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen Pembimbing: (1). Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc, M.Ag., (2) Dr. Muhammad Walid, MA.

Kata Kunci: *Manajemen, Pembelajaran Kosakata.*

Manajemen adalah pencapaian terhadap tujuan organisasi dalam suatu cara yang efektif dan efisien melalui perencanaan, pengorganisasian, dan pengawasan sumber daya organisasi.

Kosakata adalah salah satu unsur bahasa yang penting yang mencakup beberapa makna dalam penggunaan kalimat baik dari pembicara maupun penulis. Disamping itu, pembelajaran kosakata mempunyai peranan yang sangat penting untuk menguasai kemahiran dalam berbahasa.

Penelitian ini bertujuan untuk: (1) mendeskripsikan perencanaan pembelajaran *mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang, (2) mendeskripsikan pelaksanaan atau implementasi pembelajaran *mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang, dan (3) mendeskripsikan evaluasi pembelajaran *mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan dengan jenis penelitian yaitu studi kasus. Peneliti mengumpulkan data yang dihasilkan dari observasi, wawancara, dan kuosioner. Analisis data pada penelitian ini yaitu reduksi data, paparan data, kemudian pengambilan kesimpulan.

Hasil penelitian ini adalah: (1) Perencanaan Pembelajaran *Mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang mengacu kepada silabus, RPP, program tahunan, program semester, kompetensi dasar, dan standar kompetensi lulusan. (2) Pelaksanaan Pembelajaran *Mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang berjalan efektif. Terjadi interaksi yang baik antara guru dan siswa. (3) Evaluasi Pembelajaran *Mufradat* di Madrasah Aliyah Negeri 1 Malang dilakukan secara terus menerus, seperti evaluasi harian, ujian lisan dan tulis, ulangan umum atau ujian semester.

محتويات البحث

| | | | |
|----|-------|-----------------------------------|------------------------------|
| | | الفصل الأول | : الإطار العام |
| ١ | ..... | أ. مقدمة | |
| ٤ | ..... | ب. أسئلة البحث | |
| ٤ | ..... | ج. أهداف البحث | |
| ٥ | ..... | د. أهمية البحث | |
| ٥ | ..... | ح. الدراسات السابقة | |
| | | المبحث الثاني | : الإطار النظري |
| | | المبحث الأول | : الإدارة التعليمية |
| ١١ | ..... | أ. مفهوم الإدارة التعليمية | |
| ١١ | ..... | ب. وظيفة الإدارة التعليمية | |
| ١٣ | ..... | ج. وسيلة أو آلة الإدارة التعليمية | |
| ٣ | ..... | د. أهداف الإدارة التعليمية | |
| | | المبحث الثاني | : تعليم اللغة العربية |
| ١٤ | ..... | أ. أهمية تعليم اللغة العربية | |
| ١٥ | ..... | ب. أهداف تعليم اللغة العربية | |
| ١٥ | ..... | ج. طرائق تعليم اللغة العربية | |
| ١٦ | ..... | د. وسائل تعليم اللغة العربية | |
| ١٧ | ..... | هـ. تقويم تعليم اللغة العربية | |
| | | المبحث الثالث | : المفردات |

- ٢١ أ. النقاط المهمة في تعليم المفردات
- ٢١ ب. أنواع تعليم المفردات
- ٢١ ج. أساليب شرح تعليم المفردات
- ٢٢ د. التعلم الذاتي المفردات العربية

الفصل الثالث

: منهجية البحث

- ٢٣ أ. مدخل البحث ومنهجه
- ٢٣ ب. مجتمع البحث وعينته
- ٢٤ ج. حضور الباحث
- ٢٤ د. البيانات ومصادرها
- ٢٥ هـ. أسلوب تحليل البيانات
- ٢٩ و. أدوات الباحث

الفصل الرابع

: عرض البيانات و تحليلها و مناقشتها

- ٣١ أ. ملحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى
بمالانج والموقع الجغرافي ومكان المدرسة
- ٣١ أ. الموقع الجغرافية ومكان المدرسة
- ٣١ ب. أحوال المدرسة
- ٣٤ ج. تأسيس المدرسة
- ٣٦ د. تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى
مالانج

المبحث الأول

المبحث الثاني

: عرض البيانات تخطيط المعلمين

- ٣٦ أ. تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى
مالانج

٦٤ ب. البيانات من الملاحظة الطلبة عن أنشطة التعليم من معلم

.....

المبحث الثالث : عرض البيانات تنفيذ المعلمين

٦٦ أ. البيانات من الملاحظة الطلبة عن أنشطة التعليم من الطلبة

.....

٦٨ ب. البيانات من الاستبانة الطلبة لمعرفة تعليم المفردات

.....

المبحث الرابع : عرض البيانات تقويم المعلمين

٧٠ أ. البيانات من المقابلة لمعرفة التطبيق العملي الذي يقوم به المعلم

..... في تعليمهم

٧٠ ب. البيانات من المقابلة مع رئيس المدرسة

.....

٧٠ ج. البيانات من المقابلة مع معلم اللغة العربية

.....

٧١ د. البيانات من المقابلة مع بعض التلاميذ

.....

الفصل الخامس : الخاتمة

٧٢ أ. نتائج البحث

.....

٧٣ ب. توصيات البحث

.....

٧٣ ج. مقترحات البحث

.....

قائمة المصادر والمراجع

الفصل الأول الإطار العام

أ- المقدمة

الإدارة تعني الترتيب والتنظيم الخاص الذي يحقق أهدافا معينة، كما تعني الإدارة النظام أو الإنتظام، فالإدارة الناجحة سر نجاح الدول في كل مكان و زمان، وما بادت إلا بالفوضى، وهذا نقيض للإدارة تعني النظام أو الانتظام.

الإدارة: الولاية أو الرعاية أو الأمانة، وكلها ألفاظ تحمل عن المسؤولية، وأداء الواجب، كقوله صلى الله عليه وسلم في البخارى حدثنا عبدان أخبرنا موسى بن عقبة عن نافع عن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: كلكم راع وكلكم عن رعيته.^١

في البداية الإدارة لغة: القيام بخدمة الآخرين. الإدارة اصطلاحا: هي ذلك النشاط الذي يهدف إلى تحقيق نوع من التنسيق والتعاون بين جهود عدد من الأفراد وهي أيضا: وظيفة واسعة المعنى تضم في إطارها عمليات التخطيط والتنسيق والتوجيه والرقابة وإصدار الأوامر لتحقيق أهداف المشروع. وهناك من يعرف الإدارة بأنها: توجيه وتسيير أعمال المشروع بقصد تحقيق أهداف محددة، ويقوم شاغلو هذه الوظيفة بالتخطيط ورسم السياسات والتنظيم والتوجيه والرقابة.^٢

الإدارة اصطلاحا يشير الى إدارة عملية تنفيذ الأنشطة المنجزت بكفاءة مع أنشطة الآخرين. و يعرف Siagian الإدارية هي القدرة في الحصول على نتائج من أجل تحقيق

^١ الإمام أبي عبد الله محمد بن اسماعيل بن إبراهيم ابن المغيرة بن بردية البخاري الجعفي، البخارى مشكول بحاشية السندی،

(المجلد الثالث، بيروت، دارالفكر، دون السنة) ص: ٢٦١

^٢ <http://www.kfnl.gov.sa/idarat/alnsher/20el/Publesher/hend/PDF>

الأهداف مع الأنشطة الأخرى^٣ G.R Terry و يشير إلى أن الإدارة هي عملية نموذجية مع أسلوبها الخاص من الأنشطة، والتخطيط والتنظيم، والسيطرة أجريت لتحقيق الأهداف المقصودة من خلال الموارد الأخرى^٤.

فإن الإدارة التعليمية تصبح مجموعة من العمليات المتشابكة التي تتكامل فيما بينها سواء في داخل المنظمات التعليمية أو بينها وبين نفسها لتحقيق الأغراض المنشودة من التربية. والإدارة التعليمية بهذا المعنى شأنها شأن الإدارة في الميادين الأخرى وسيلة وليست غاية في ذاتها.^٥

ويمكن أيضا أن ننظر إلى الإدارة من خلال عمليات الإجرائية التي تسير فيها فنقول مثلا: إن الإدارة تعنى تحديد الأهداف كخطوة أولى بترتب عليها تحديد الوظائف التي تحقق هذه الأهداف، يالي ذلك اختيار الأفراد الذين يتولون القيام بهذه الوظائف. وهذه الخطوات الثلاث وهي تحديد الأهداف، و تحديد الوظائف واختيار الأفراد ينتظم إطار عام من علاقات التنظيمية التي تحكمها وتوجهها وتنسق بينها^٦.

قال حسن شحاتة إن عملية التعليم تساوى عملية التدريس، أنه يتضمن جوانب ثلاثة: التخطيط، التنفيذ، والتقويم. وتبدأ عملية التخطيط عندما يجلس المعلم في سبحة مع نفسه يفكر ويدبر فيما سيدرسه، و كيف يدرسه. والتخطيط السليم يتطلب من المعلم أن يكون متمكنا مما سيقوله ملما بخصائص تلاميذه وحاجتهم وقدراتهم، محددًا أهداف درسه قادرا على صياغتها صياغة واضحة دقيقة، محللا محتوى المادة التي سيدرسها، ومحددًا أفضل تتابع لتقديمها. من هذا كله يخرج بصورة ذهنية وخطة للدرس

^٣ Siagin. Fungsi-fungsi manajerial. Jakarta, bumi aksara, hlm ٥

^٤ GR Terry. Principles of management (alih bahasa winadri: asas-asas manajemen, bandung, ١٩٨٦) hl: ٧.

^٥ محمد منير موسى، الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها (القاهرة، عالم الكتب، ١٩٨٣) ص: ١٥٠

^٦ المراجع نفسهن، ص: ١٥٠

يسترشد بها في مرحلة التنفيذ. وأما التقويم هو مستمر يبدأ مع تدريس، ويسير معه خطوةً خطوةً، ويأتي أيضا بعد أن أتمّ عملية التعليم، لمعرفة ما تمّ تحقيقه من الأهداف التعليمية التي سبق تحديدها.^٧

كانت المفردات عنصرا من عناصر اللغة الهامة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكتب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازدادت مفرداته لأنّ كفاءة مهارة لغة الشخص على المفردات التي استوعب عليها.^٨

تعليم المفردات هو معرفة المفردات وترجمتها واستطاعة لترجمتها واستعمالها في الجملة الصحيحة معناها ليس فقط تحفيظ المفردات دون معرفة كيفية استعمالها في التّصال حفيضة. إذن في تطبيق هذه المفردات يجب على الطلاب أن يفهموها ثم يجب على المدرسين أن يعلموهم استعمالها في النطق والكتابة.^٩

تعلم المفردات أو الكلمة العربية للتلاميذ الاجانب هو أن يكون التلميذ قادرا على الترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليمة، لأنّه لا يفيد كثيرا إذ حفظ التلاميذ المفردات الكثيرة ولكن لم يقدر على استخدامها، و بالخاصة في حياتهم اليومية. ويعتبر بعض اللغويين أن حفظ التلاميذ للمفردات العربية عملا غير علمي، إذا أريد التقويم قدرة التلاميذ لمعرفة قدرتهم اللغوية عل المدرّس أن يعدّ البرنامج يمكن عليهم الاتصال بالعربية والتراكيب التي يسيطر عليهم ويستطيع استخدامها بكفاءة.^{١٠}

^٧حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (الدار المصرية اللبنانية، مصر، ١٩٩٣) ص: ٩-١٠

^٨ Ahmad Fuad Efendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, Malang: Misykat, ٢٠٠٥, hlm: ٩٧

^٩ Syaiful Mustofa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, Malang: UIN Press, hlm: ١٤٠

^{١٠} رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليه، (مصر: إيسكو، ١٩٨٩) ص: ١٩٤.

في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الاولى مالانج الإدارة تعليم اللغة العربية لترقية تعليم المفردات لم فعالة، حيث في العملية التعليمية يترجم العلم المفردات مباشرة بدون يدعو التلاميذ تفكرا و بحثا تقديمًا. اضافة إلى خلفية البحث كما ذكرت السابقة، فالباحث يهتم بإجراء البحث المتعلق إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الاولى مالانج.

ب- أسئلة البحث

من مشكلات البحث السابقة، كتب الباحث أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف تخطط تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج؟
٢. كيف تنفيذ تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج؟
٣. كيف تقييم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج؟

ج- أهداف البحث

الأهداف التي يريد الباحث أن يحققها في هذا البحث هي:

١. وصف كيفية تخطيط إدارة عملية تعليم المفردات قبل تعليمهم بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.
٢. وصف كيفية تنفيذ إدارة تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.
٣. وصف كيفية تقييم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.

د- أهمية البحث

١. الأهمية النظرية: أن النتيجة لهذا البحث لازدياد البحث النظري في تعليم اللغة العربية.

٢. الأهمية التطبيقية: يرجى في هذا البحث أن يصل إلى نتائج يعتمد عليها في تنمية جودة تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.

ه- الدراسات السابقة

١- حسن علي، البحث عن : تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين (٢٠٠٣)، وأهدف البحث هي : أ) معرفة الطريقة المستخدمة في تعليم المفردات للمدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين، ب) معرفة استخدام وسائل الإيضاح في تعليم المفردات للمدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين، ج) معرفة نتائج التقييم من تعليم المفردات للمدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين. ومنهج البحث هو بحث الصف الإجرائي. وأما نتائج البحث فهي : أ) طريقة تعليم المفردات اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين تعتبر كافية لأن المدرس بدأ تدريسه بقراءة المقالة ثم يبحث عن المفردات الصعبة بمشاركة الدارسين ويكتبها على السبورة. ب) وسائل الإيضاح التي استخدمها المدرس في تعليم قليلة، وليس للمدرس سعي وتفكير في إيجاد الوسائل

الأخرى وتنفيذ التقييم في تعريس المفردات الذي قام به المدرس هو تقدير العمل وتقدير النتيجة.^{١١}

٢- وحى الدين، البحث عن تعليم اللغة العربية على أساس طريقة حفظ المفردات (دراسة وصفية تحليلية تقويمية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمركز اللغات والثقافة جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون جاوى الغربية العام ٢٠١٣). وأهدف هذا البحث: للحصول على معرفة كيفية تطبيق تعليم اللغة العربية على أساس طريقة حفظ المفردات للحصول على معرفة مدى فعالية تعليم اللغة العربية على أساس طريقة حفظ المفردات. ونتائج هذا البحث هي: تعليم اللغة العربية على أساس طريقة حفظ المفردات فعال وترقية جميع المهارات في اللغة العربية. لهذا التعليم دور هام وكبير في تشجيع التلاميذ لتعليم اللغة العربية. بعد تعليم اللغة العربية على أساس حفظ المفردات نال التلميذ ثقة النفس في استولى اللغة العربية.^{١٢}

٣- محمد إمام مرشد، إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج، وأهداف البحث هي: التعريف على تخطيط، فعالية وتقويم إدارة عملية تعليم اللغة العربية في تنمية مهارة القراءة العربية لدى الطلبة الفصل الأول الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج. ومنهج هذا البحث هو من نوع البحث الوصفي بالمدخل الكيفي. وأما نتائج البحث فهي: (١)

^{١١} حسن علي، تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين، رسالة الماجستير، غير منشورات، (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣)

^{١٢} وحى الدين، تعليم اللغة العربية على أساس حفظ المفردات، جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون جاوى الغربية، رسالة الماجستير غير منشورة (مالانج جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، كلية الدراسات العليا قسم اللغة العربية ٢٠١٢، بحث لمجستير غير منشورة).

النتائج في مرحلة التخطيط في استعداد إدارة عملية تعليم اللغة العربية : إنّ تعليم مهارة القراءة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج يركز على تعرف الرموز لا لأجل فهم المقروء. وإنّ إدارة عملية تعليم اللغة العربية يساعد الطلاب في تنمية المهارة في تعليم اللغة العربية. وإنّ كتابة إدارة عملية تعليم اللغة العربية تدل على كيفية تنفيذ المعلم عملية تعليمه.

(٢) النتائج في مرحلة التنفيذ العمل: إنّ معلمى اللغة العربية في هذه المدرسة كثير منهم يستخدمون الطريقة التقليدية وهي القواعد والترجمة ولا يستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم، وإذا كانوا يستخدمون الطريقة والتقنيات الربوية الجديدة الوسائل المتنوعة سوف تنمو وترقى عملية التعليم.

ولم يعبر كل معلم على جميع طاقته في تنفيذ العمل. (٣) النتائج في مرحلة التقويم بعد أداء إدارة عملية تعليم اللغة العربية : يكون التقويم مقياسا لنتائج تعليم والتعلم، ومقياسا لنجاح المعلم ومقياسا لنجاح المعلم مقياسا لتعليم والتعلم. وإن أغراض التقويم الحث على مراجعة الدروس بغية تثبيتها في أذهانهم والقدرة على استعمالها واختيارها له علاقة بما يطلب منهم في التقويم من خبرتهم السابقة، وأما أداء التقويم في تلك المدرسة إلا لنيل الأرقام فحسب.^{١٣}

٤- محمد برق السلام، إدارة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي (PERSIS) بانجيل فاسوران، وأهداف البحث هي: (١) لوصف تخطيط منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي بانجيل في فاسوران، (٢) لوصف تنظيم منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي

^{١٣} محمد إمام مرشد، إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج، رسالة الماجستير، (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١)

بانجيل في فاسوروان، (٣) لوصف تنفيذ منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي بانجيل في فاسوروان، (٤) لوصف مراقبة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي بانجيل في فاسوروان. وأما نتائج البحث فهي: (١) تخطيط منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي يشتمل على اثبات الأهداف الفلسفة يعني أن تعلم اللغة العربية هو شرط إلزامي لأهل الإسلام واللغة العربية هي أداة تهدف إلى فهم القرآن والسنة، وتصميم منهج تعليم اللغة العربية يعني صنع المنهج التعليم اللغة العربية في هذا المعهد ليجعل الطلبة يستطيع لفهم القواعد اللغة العربية كثيرا، وتعيين التخطيط الرئيسي من التخطيط السنوي، والتخطيط لنصف السنة، والتخطيط الأسبوعي، وخطة التدريس، والإثبات التقويم في عملية التعليم اللغة العربية هناك اختبار الشهرية، نصف المستوى، و آخر المستوى واختبار المجلس. (٢) تنظيم منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي يشتمل على صياغة تقسيم المواد التعليمي اللغة العربية يعني المواد التعليم اللغة العربية يشتمل على مادة اللغة العربية، ومادة النحو، ومادة الصرف، ومادة البلاغة، والإملاء، و باختيار محتوى البرنامج تعليمية يعني اختار المواد التعليم المستخدم في كل الفصل. (٣) تنفيذ منهج تعليم اللغة العربية يشتمل على (أ) مستوى المدرسة، أن مدير المعهد لها مسؤولية لتنفيذ الأنشطة التي يتكون منها الأدوات التعليمية في السنة واحدة. (ب) مستوى الفصل، الذي ينقسم في هذه الحالة وتعيينها مباشرة للمعلمين، أن تنفيذ منهج تعليم اللغة العربية في هذا المعهد مناسبة على تخطيط منهج المقررة. (٤) مراقبة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي بانجيل

بالطريقة غير المباشرة لأن في هذا المعهد تقوم المناقشة للتقييم عن الأنشطة
التعليم، والمناقشة التي قام به مدير المعهد ومدرسي اللغة العربية في كل
الأسبوع.^{١٤}

انطلاقاً من الدراسات السابقة التي عرضتها الباحثة من جديد وجدت الباحثة
أوجه الاتفاق والاختلاف فيما يلي :

| الباحث / عنوان الباحث | وجه الاتفاق | وجه الاختلاف |
|---|---------------------------------------|--|
| حسن علي، تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين | تعليم المفردات في المدرسة الثانوية | منهج البحث هو بحث الصف الإجراء. |
| وحي الدين، البحث عن تعليم اللغة العربية على أساس طريقة حفظ المفردات (دراسة وصفية تحليلية تقويمية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمركز اللغات والثقافة جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شريون جاوى الغربية العام ٢٠١٣) | البحث عن المفردات | أن الباحث في البحث يستخدم دراسة وصفية تحليلية تقويمية. |
| محمد إمام مرشد، إدارة | إدارة عملية تعليم اللغة | الباحث يبحث إدارة عملية |

^{١٤} محمد برق السلام، إدارة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي بانجيل فاسوروان. رسالة الماجستير ، (جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٥م)

| | | |
|--|------------------|--|
| تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة. | العربية | عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج. |
| إدارة منهج تعليم اللغة العربية | البحث عن الإدارة | محمد برق السلام إدارة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي (PERSIS) بانجيل فاسوران |



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأولي : الإدارة التعليمية

أ- مفهوم الإدارة التعليمية

الإدارة التعليمية هي مجموعة من العمليات المتشابكة التي تتكامل فيما بينها سواء في داخل المنظمات التعليمية أو بينها وبين نفسها لتحقيق أغراض المنشودة من التربية. وقال بافضال أن الإدارة التعليمية هي كل محاولات في تنظيم عملية تعليمه للوصول على الأهداف التعليمية الفعالة.^{١٥}

ب- وظيفة الإدارة التعليمية

الإدارة التعليمية فهي تهدف لتحقيق الأهداف التعليمية أو منهج التعلم الموجودة في المؤسسة. وقد أشار قسمان من طريقة تحقيق الأهداف التعليمية أو منهج التعليم هي التخطيط، والتنفيذ، والتقييم.^{١٦} كما قال مولياس أن الإدارة برنامج التعليم يحتوي على التخطيط، والتنفيذ، والتقييم.^{١٧}

(١) تخطيط التعليم

التخطيط هو عملية التعيين واستفادة المادية والبشرية المتاحة التي تنبغي لمساعدة الأنشطة الموجودة للوصول الى أهداف معينة. وتبدأ عملية تخطيط التعليم عند ما يجلس المعلم في سبحة مع نفسه يفكر ويتدبر فيما سيدرسه، وكيف يدرسه، والتخطيط السليم

^{١٥} Bafadal, *Manajemen Peningkatan Mutu Sekolah Dasar dari Sentralisasi Menuju Desentralisasi* (Jakarta : Bumi Aksara, ٢٠٠٦ p ١١)

^{١٦} *ibid*

^{١٧} Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah*, (Bandung : Rosda, ٢٠١٢), p ٤٠

يتطلب من المعلم أن يكون متمكنا مما سيقوله ملما بخصائص تلاميذه وحاجاتهم وقدرتهم، محددًا أهداف درسه، قادرا على صياغتها صياغة واضحة دقيقة محملا محتوى المادة التي سيدرسها، ومحددًا أفضل تابعا لتقديمها.

إن تخطيط التعليم هو الجوانب الأساسية من وظيفة موظف التربوي أو التعليمي، ولذلك ينبغي للموظف قدرة على فهم أحوال والثقافة المؤسسة التي هو فيه. والمراد بأحوال وثقافة وطبيعة المؤسسة هي الرؤية، والرسالة، والسلوك، وأداب ونحو ذلك.^{١٨}

(٢) تنفيذ التعليم

وبنسبة إلى تنفيذ التعليم فتتم عملية التنفيذ عندما يلتقي المعلم طلبه لتبدأ مرحلة التفاعل ولينجز ما سبق تخطيطه. ويتوقف التنفيذ الجيد على إتقان مهارات التدريس، مثل إثارة دافعية الطلبة، وإدارة الفصل، وتكوين علاقات إنسانية مع الطلبة، وعرض الدرس، ومهارات الأسئلة الشفوية، والتعزيز استجاباتهم.^{١٩}

(٣) تقويم التعليم

أما التقويم فهو الجانب الثالث من جوانب عملية التدريس أو من وظيفة الإدارة التعليمية، وهو مستمر يبدأ مع التدريس ويسير معه خطوة ويأتي أيضا بعد أن تتم عملية التعليم لمعرفة ما تحقيقه من الأهداف التعليمية التي سبق تحديدها.^{٢٠}

^{١٨} Hether Fry, dkk, *Hand Book Teaching Strategi And Learning Strategi Peningkatan Mutu Di Perguruan Tinggi*, Diterjemahkan Oleh Ahmad Asnawi (Riau : Zanafa Publishing, ٢٠١٣), hal: ٤٩

^{١٩}. حسن شحاطة، ص ١٠

^{٢٠}. حسن شحاطة ص ١٠

تهدف عملية التقويم لمعرفة نجاح عملية التخطيط وعملية التنفيذ في التعليم. ونتيجة التقويم سيكون معيارا في اصلاح التعليم. ولذلك لابد من المدرس أن يهتم بعملية التقويم اهتماما كبيرا، ويقوم به بأحسن إقامة.

ج- وسيلة أو آلة الإدارة التعليمية

نظرا إلى تعريف الإدارة فلحصول على الغاية المرجوة يحتاج إلى الوسيلة. فوسيلة الإدارة هي الإنسان، والنقود، المادة، الماكنة، الطريقة، التسويق. ولكن قد اختلف جاميس عن تقسيم وسيلة الإدارة وهو يقسم هذه الوسيلة إلى ثلاثة وهي : الإنسان، وتسهيلات، والطريقة.

د- أهداف الإدارة التعليمية

إن من أهداف الإدارة التعليمية هي لتحقيق الأغراض التربوية. ومن ثم فهي تعني بالممارسة وبالطريقة التي توضع بها هذه الأغراض التربوية موضوع التنفيذ.^{٢١} وقال سجنى التي نقلها سويدة أن أهداف الإدارة التعليمية هي لتكون الإرشاد والتوجيه في أنشطة التخطيط، والتنفيذ والتقويم في التعليم.^{٢٢}

^{٢١} . محمد منير مرسى، الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها (القاهرة، عالم الكتب، ١٩٨٣) ص ١٨

^{٢٢} Suaidah Madeng, *Manajemen Pembelajaran Agama Islam Di Attarkiah Islamiyah Narathiwat Thailand* (Tesis Tidak Diterbitkan (Malang : Program Pascasarjana Universitas Negeri Malang, ٢٠١٢), Hal: ٢٨

المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية ايصال العلم ولمعرفة الذين يفيدان للشخص في مستقبل حياته في الحصول على الكفاءة أو المهارة لتكوين الشخصية الراشدة جسميا وروحيا. ويقول مصطفى الغلياني : إن اللغة العربية هي اللغة التي يستخدمها العرب للإيضاح عن مقاصدهم وأهدافهم.^{٢٣}

أ- أهمية تعليم اللغة العربية

إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم، كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب الآتية :

- (١) أن اللغة العربية لغة القرآن الكريم
- (٢) أن اللغة العربية لغة الصلاة
- (٣) أن اللغة العربية لغة الحديث الشريف
- (٤) المكانة الاقتصادية للعرب
- (٥) عدد متكلمي العرب.^{٢٤}

وزاد على أحمد مذكور أن عالمية الدعوة الإسلامية وإنسانيتها تجعل من ضروري الاهتمام بتعليم وتعلم اللغة العربية للناطقين بها والناطقين.^{٢٥}

^{٢٣}. مصطفى الغلياني، جامع الدروس العربية، بيروت : المكتبة العصرية د.ت. ص ٧٠.

^{٢٤}. محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (الأردن : دار الفلاح، ٢٠٠٠ م) ص ١٩-٢٠.

^{٢٥}. علي مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠٠٢ م) ص ٣٥.

ب- أهداف تعليم اللغة العربية

بالنسبة إلى أهداف تعليم اللغة العربية هناك الأهداف العامة، والأهداف الخاصة وهي التي تتعلق باللغوي من ناحية ما يحققه هذا التحصيل من عادات ومهارات وقدرات مرتبطة بفروع اللغة العربية، والأهداف التي قرره المؤسسة تعليم اللغة العربية.

ومثال الأهداف الخاصة في تعليم اللغة العربية وهي :

- (١) تنمية قدرة الطالب على قراءة وشغفه بها، وتمارسه بمهاراتها كالسرعة فيها، وجودة الإلقاء، وتمثيل المعنى، وفهم المقروء وتعبير عنه
- (٢) تنمية المهارات الأساسية اللازمة للتفكير
- (٣) توجيه الطالب نحو القيام الجمالية في اللغة العربية
- (٤) تمكين الطلبة من التعبيرين الوظيفي والابداعي وهما وسيلته في حياته.^{٢٦}

ج- طرائق تعليم اللغة العربية

طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة.^{٢٧} وقال حسين الدليمي وعباس لبوئالي أن طريقة التدريس هي الأداة أو الوسيلة النافلة للعلم والمعرفة المهارات، وهي كلما كانت ملائمة للموقف التعليمي ومنسجمة مع عمر المتعلم وذكائه وقابلياته وميوله كانت الأهداف التعليمية المتحققة غيرها أوسع عمقا وأكثر فائدة.^{٢٨}

^{٢٦} . فخر الدين عامر، ص ٣٥-٣٦

^{٢٧} . رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول (مكة : جامعة أم

القرى، دون السنة) ص ٢١٤

^{٢٨} . طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (عمان :

دار الشروق للنشر للتوزيع، ٢٠٠٥م) ص ٨٨

د- وسائل تعليم اللغة العربية

وسائل التعليم هي كل ما يستخدمها المدرس في تفهيم التلاميذ وإكسابهم المهارات التعليمية أو كل ما يساعد الدارس على إدراك وإكساب مواد دراسية.^{٢٩}

(١) معايير إختيار الوسائل التعليمية

ينبغي مراعاة المعايير فاختيار الوسائل التالي :

(أ) الأهداف التربوية التي تحققها الوسيلة

(ب) الوقت الجهد

(ج) أثر الوسيلة في التسويق

(د) صحة المحتوى من الناحية العالية

(هـ) مناسبة الوسيلة لمستويات الطلبة.^{٣٠}

وزاد أسراري أن من معايير التي لا بد من اهتمامها هي مهارة المدرس في إجرائها وابتكارها.^{٣١}

(٢) أنواع الوسائل التعليمية

تناولنا فيما سبق مفهوم الوسائل التعليمية، وأنها لا تقتصر على الصور والأفلام، وإنما تضم مجموعة كبيرة من الوسائل والأدوات والطرق التي لا تعتمد أساسا على استخدام الكلمات والرموز اللفظية. ويمكن أن نقسم هذه الوسائل لتسهيل عرضها

^{٢٩} . إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية (مالانج : إكيب مالانج، ١٩٩٥م) ص ٤

^{٣٠} . عمر الصديق عبد الله، ص ١٤٦

^{٣١} . إمام أسراري ، مرجع نفسه ، ص ٦

ودراستها إلى ثلاثة أنواع، هي وسائل بصرية و وسائل سمعية و بصرية.^{٣٢} وكذلك قد قسم أسراري أنواع الوسائل التعليمية الى ثلاثة أقسام وهي المعينات السمعية، المعينات البصرية، والمعينات السمعية والبصرية.^{٣٣}

هـ - تقويم تعليم اللغة العربية

قال محمود علام أن التقويم هو عملية منهجية تتطلب جمع بيانات موضوعية، ومعلومات صادقة، باستخدام أدوات قياس متنوعة في ضوء مجموعة من المستويات المتوقعة أو الأهداف المحددة لغرض التوصل الى تقديرات كمية وأدلة كيفية يستند اليها في اصدار أحكام، أو إتخاذ قرارات مناسبة تتعلق بالطلاب وبعملية التعليم ، وذلك لتحسين نوعية الأداء، ورفع درجة الكفاءة ، بما يساعد في تحقيق هذه المستويات أو الأهداف.^{٣٤}

(١) أسس ومعايير في عملية التقويم

ينبغي للمدرس أن يعرف ويفهم أهم الأسس والمعايير التي يجب توافرها في عملية التقويم. ومن أهم هذه الأسس ومعايير عامة في عملية التقويم هي :

(أ) ارتباط التقويم بأهداف المنهج والأغراض التي يقدمها

(ب) يشمل عل كل عناصر الظاهرة حتى لا تأتي المعلومات التقويمية جزئية غير متكاملة

(ج) تنوع أدوات التقويم

^{٣٢}. أحمد خيرى محمد كاظم وجابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج (القاهرة : دار النهضة العربية، ١٩٩٧م) ص ٣٧
^{٣٣}. إمام أسراري، مرجع نفسه، ص ٦
^{٣٤}. صلاح الدين محمود علام، القياس والتقويم التربوي فالعملية التدريسية (عمان : دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١م) ص ٢١

د) توافر شروط الصدق والثبات والموضوعية في أدوات التقويم
هـ) استمرار النشاط التقويمي وملازمته للنشاط التعليمي نفسه
و) مراعاة الفروق الفردية لأن الاختيار الجيد هو الذي يكشف عن قدراتهم المختلفة

ز) مراعاة الناحية الإقتصادية سواء من حيث الجهد أم الوقت أم التكاليف

ح) مراعاة الجوانب الإنسانية لأن التقويم ليس عقابا ولكنه وسيلة لتشخيص ظاهرة.^{٣٥}

٢) مواصفات التقويم الجيد
كما المعروف أن الاختيار من إحدى عملية لإجراء التقويم. ومن مواصفات الاختبار الجيد قد أشار إليه محمد عبد الخالق محمد وهي الصبات، والصدق، وسهولة التطبيق، التمييز، الموضوعية.^{٣٦} وقد أشار إليها عين وآخرون بأقل مواصفات وهي الصدق، والثبات، وسهولة التطبيق.^{٣٧}

٣) أنواع التقويم
الإختيار بصفته نوع من أنواع عملية التقويم، فالاختيار أنواع كثيرة تختلف باختلاف وظيفتها. فهناك اختبارات شفوية، وأخرى عملية، واختبارات لقياس السرعة في الأداء، وأخرى لقياس بعض جوانب الشخصية كاختيار الذكاء.

^{٣٥}. محمود رشدي خاطر وآخرون، مرجع نفسه، ص ٤٤٨-٤٥٠

^{٣٦}. محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٩٦م) ص ٣٨

^{٣٧} Moh. Ainin, dkk, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang : Misykat, ٢٠١٢,) p ١٨

٤) أهداف التقويم في تعليم اللغة العربية

يمكننا أن نلخص أهداف هذا التقويم في الأمور الآتية :

أ) قياس قدرة التلميذ

ب) قياس مدى تحصيل التلميذ

ج) تشخيص مواطن الضعف في التلميذ

د) تشخيص نتائج عملية التعليم

هـ) التوجيه الى الدراسة المنتجة

و) البحث عن حافز للدراسة.^{٣٨}

المبحث الثالث : تعليم المفردات

إن المفردات عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث تتوقف عليها المعاني واستخدام الكلمة في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص تزيد مهارته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن مهارة لغة الشخص متوفرة على المفردات التي استوعبها معانيها اللفظية.^{٣٩}

إن المفردات هي أدوات حملت المعنى كما أنها في وقت اخر كوسيلة للتفكير. لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله و فكره بكلمات ما يريد.^{٤٠}

^{٣٨}. صالح عبد العزيز، في طرق التدريس التربوية الحديثة مادتها ومبادئها وتطبيقاتها العملية، الطبعة

السابقة، الجزء الثالث (مصر : دار المعارف، دون تاريخ) ص ٣٦٣-٣٦٨

^{٣٩} Hendri Guntur Tarigan, Pengajaran Kosakata (Jakarta : Gramedia, ١٩٩٠) P ٢

^{٤٠} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية بلغات اخرى : أسسه - مداخله - طرق تدريسه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٥) ص ١٦١.

والمفردات إحدى العناصر اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

المفردات هي صلبة اللغة لها ذات أهمية عند دارسي اللغة. ومعرفة عدد كبير من المفردات تلعب دورا هاما في استيعاب القراءة كذلك تؤدي إلى تنمية الثروات اللغوية.^{٤١} وقد وجد الباحثون أن دارسي اللغة الأجنبية لا بد أن يمتلكوا ٩٥ % من المفردات لتحقيق الاستيعاب القرائي حتى تكون القراءة أكثر فعالية. بذلك، استراتيجية تعلم المفردات هي الجزء من استراتيجيات تعلم اللغة. فينبغي على المعلمين أن يدرّبوا طلابهم على استراتيجيات تعلم المفردات نحو رفع مستويات كفاءتهم في اللغة الهدف. ومن المفروض ألا يقتصر على تدريس الكلمات فحسب، ولكن لا بد أن تهدف إلى تزويد المتعلمين بالإستراتيجيات اللازمة لتوسيع معارفهم حول المفردات المكتسبة.^{٤٢}

أ- النقاط المهمة في تعليم المفردات^{٤٣}

- فهم معناها مستقلة
- معرفة طريقة الإستقاة منها
- وصفها في تركيب لغوي صحيح
- استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب

ب- أنواع المفردات

- المفردات الحاملة و المفردات النشيطة
- مفردات الفهم، مفردات الاستخدام

^{٤١} I.S.P Nation. *Learning Vocabulary in Another Language*.(Cambridge: Cambridge University Press ٢٠٠١) ١٤٤-١٤٨، ١٦١ (ص)

^{٤٢} Lothfi Ghazal. *Learning Vocabulary in EFL Contexts Through Vocabulary Learning Strategies*. Novitas Royal research on youth and language. Oktober ٢٠٠٨. ص: ٩١-٨٤

^{٤٣} أزيل بحر الدين، المفردات، ورقة عمل مقامة لدورة المعلمين والمعلمات في البرنامج الخاص للغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (مالانج: ٢٠١١-٩-٤) ص ٢٠

ج- أساليب شرح المفردات^{٤٤}

- بيان ما تدلّ عليه الكلمة بإبراز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة (قلم)
- تمثيل المعنى (فتح الباب)
- تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه)
- ذكر المتضادات
- ذكر المترادفات
- تداعي المعاني (للعائلة تذكر الكلمات: زوج وزوجة وأولاد وأسرة)
- ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها
- شرح معنى الكلمة بالعربية
- إعادة القراءة وتعددها يساعد على معرفة المعنى أكثر
- البحث في المعجم
- الترجمة

د- التعلم الذاتي المفردات العربية

يعرف التعليم الذاتي بأنه العملية الإجرائية المقصودة التي يحاول فيها المتعلم أن يكتسب بنفسه القدر المقنن من المعارف والمهارات عن طريق الممارسات التي يحددها البرنامج الذي بين يديه، من خلال التطبيقات التكنولوجية.^{٤٥}

^{٤٤} عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية النشر

١٤٣٢ هـ) ص ١٥٩.

^{٤٥} رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، التعلم الذاتي

Longha/htm/20Longha/htm/pub/ARABIC/Taalim/20Longha/htm) ص ١١-١٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

استخدم الباحث هنا البحث بالمدخل الكيفي، وقام البحث بالمنهج دراسة الحالة. قالت فاطمة عوض صابر أن دراسة الحالة هي منهج متميز يقوم اساسا على الاهتمام بدراسة الوحدات الاجتماعية بصفتها الكلية ثم النظر الى الجزئيات من حيث علاقتها بالكل الذي يحتويها أي أن هذا المنهج نوعا من البحث المتعمق في فردية وحدة اجتماعية، سواء كانت هذه الوحدة فردا أو اسرة أو قبيلة أو قرية أو نظاما أو مؤسسة اجتماعية أو مجتمعا محليا أو عاما.^{٤٦} وقد اعتمد الباحث على قول جول (Gall, ١٩٩٦) الذي اقتبسه منذر الضمان في كتابه أن اسباب اختيار منهج دراسة الحالة هي: لإعطاء وصف عن الظاهرة، ولإعطاء توضيحات معينة حولها، ولتقييم الظاهرة.^{٤٧}

ب. مجتمع البحث وعينته

في تحديد العينة، قام الباحث برأي وينارنو سورحمان كما يلي: "إذا كانت العينة متنوعة، على المجتمع فوق أو أكثر من مائة، فالعينة ١٥ % . وينبغي أن تكون العينة الكثيرة خير من العينة القليلة.^{٤٨} إن مجتمع البحث هنا جميع الطلبة في الفصل الأول قسم الديني و قسم الطبيعي و قسم الإجتماعي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الاولى مالانج فصل الأول قسم

^{٤٦} فاطمة عوض صابر و ميرقت على خفاجة، أساس ومبادئ البحث العلمي، (إسكندرية: مكتبة الإشعاع، ٢٠٠٢م) ص ٩٦.

^{٤٧} منذر عبد الحميد الضمان، أساسيات البحث العلم، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ١٤٢٨ هـ / ٢٠٠٧ م) ص ١٥٢

^{٤٨} Cholid Narbuko, Metodologi Penelitian Sosial, Semarang, Fak. Tarbiyah IAIN, ١٩٨٧.

الديني و قسم الطبيعي و قسم الإجتماعي كان مجموع الطلبة في العام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ وهو ٢٧٠ طالب. إذن فالعينة ١٥% من ٢٧٠ = ٤٠ طالبا.

ج. حضور الباحث

حضور الباحث في ميدان البحث هو لا بد منه، وهذا من مواصفات البحث الكيفي. والباحث هو أداة من أدوات البحث المهمة، وهو الذي يجمع البيانات، وتخفيضها، و عرضها، ويستنتج نتيجة البحث. خطوات البحث الذي قام به الباحث هي: (١) تصميم البحث، (٢) اختيار مكان البحث، (٣) اجراء رسالة الإذن للبحث، (٤) اعداد أدوات البحث، (٥) دخول إلى ميدان البحث، (٦) اجراء جمع البيانات، (٧) وتحليل البيانات.

د. البيانات ومصادرها

البيانات من الإنسان هي آراء المسؤولين والطلاب فيما يتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية. ومصادر البيانات من الإنسان هي: مدير المدرسة، ونائب المدير، والموظف والمدرس والطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الاولى مالانج. والبيانات من الأحوال والظواهر في ميدان البحث هي كل عملية وأنشطة التعليم في ميدان البحث التي تتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية. والبيانات من الوثائق هي التسجيلات، الصور، الرسم، الورقة، الجدوال، القرارات، الإعلانات ونحو ذلك فيما يتعلق بإدارة تعليم اللغة العربية. وكذلك في هذا البحث استخدم الباحث عينة كرة الثلج الحصول على بيانات أكثر ما يمكن.

٥. أسلوب تحليل البيانات

قام الباحث بتحليل وتفسير البيانات كما هو الموجودة في ميدان البحث دون التغير. وقام الباحث بتحليل البيانات على الشكل التفاعلي ميلس وهيرمان Milis and Huberman. رأى ميلس وهيرمان أن في عملية تحليل البيانات ثلاثة مراحل : (١) تخفيض البيانات، (٢) عرض البيانات (٣) استنتاج.^{٤٩}

وتحليل عملية التخطيط والتنفيذ والتقييم فوضع الباحث المعايير التالية :

١- معايير التخطيط^{٥٠}

| الرقم | المعيار | المؤشرة | الجودة | | | |
|-------|-------------------------|--|--------|---|---|---|
| | | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | تحديد الأهداف التعليمية | ١- وجود الأهداف العامة ٢- وجود الأهداف الخاصة ٣- أهداف التعليم يمكن تطبيقها ٤- الأهداف يوافق بالمنهج | | | | |
| ٢ | المواد التعليمية | ١- المواد مناسبة الأهداف ٢- تنظيم المواد التعليمية منظمة ٣- استخدام المواد وفقا بالمنهج ٤- اعطاء المواد الزائدة | | | | |
| ٣ | طريقة التدريس | ١- اختيار الطريقة مناسب بالأهداف ٢- اختيار الطريقة مناسب بالمواد ٣- اختيار الطريقة مناسب بأحوال الطلبة ٤- اختيار الطريقة مناسب بأحوال الفصل | | | | |
| ٤ | الوسائل | ١- الوسائل التعليمية بالأهداف | | | | |

^{٤٩} Matthew B. Miles and A. Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Diterjemahkan oleh Tjetjep Rohendi Rohidi, (Jakarta : UI Press, ١٩٩٢), p. ١٦-١٨

^{٥٠} Rusman, *Manajemen Kurikulum*, (Jakarta : Rajawali Press, ٢٠١٢), p. ٣٥٥

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|------------------|---|
| | | | | ٢- الوسائل التعليمية ٣- الوسائل التعليمية ٤- الوسائل التعليمية | التعليمية | |
| | | | | ١- المنهج ٢- تقويم الدرس ٣- البرنامج لنصف السنة / للسنة واحدة ٤- خطة التدريس | أدوات التعليم | ٥ |

٢- معايير التنفيذ^{٥١}

| الجودة | | | | المؤشرة | المعيار | الرقم |
|--------|---|---|---|---|------------------------------------|-------|
| ٤ | ٣ | ٢ | ١ | | | |
| | | | | ١- بيان أهداف التعليم ٢- ارتباط المادة المدروسة بالمادة السابقة ٣- إعطاء فرصة للطلاب لأن يسأل مما لم يفهم من الدرس ٤- استنتاج المادةى لمدرسة | قدرة في افتتاح اختتام الدرس | ١ |
| | | | | ١- وضوح الصوت والنطق ٢- حركة المدرس لا يزعج اهتمام الطلبة ٣- المدرس متحمس في إلقاء المادة ٤- المدرس لا يقف في مكان واحد | موقف المدرس في عملية التعليم | ٢ |
| | | | | ١- إلقاء المواد يناسب بالخاص | اتقان المدرس | ٣ |

^{٥١} Ibid, p.٣٥٦

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---------------------------------|---|
| | | | | <p>٢- وضوح في بيان المواد</p> <p>٣- وضوح في طرح النموذج</p> <p>٤- المدرس لديه المعلومات الواسعة في بيان المادة</p> | بالمواد التعليمية | |
| | | | | <p>١- طريقة التدريس المستخدمة مناسبة بالمواد التعليمية</p> <p>٢- المدرس لديه القدرة في إجابة الأسئلة من الطلبة وتعزيزها</p> <p>٣- استخدم الوقت بدقة</p> <p>٤- القدرة في طرح الأسئلة لدى الطلبة</p> | اجراء عملية التعليم | ٤ |
| | | | | <p>١- يهتم بالمبادئ في استخدام الوسيلة</p> <p>٢- مناسبة الوسيلة بالمواد</p> <p>٣- المدرس لديه الكفاءة في استخدام وسيلة التعليم</p> <p>٤- الوسيلة تساعد الطلبة في ترقية اهتمامهم بالمادة</p> | القدرة في استخدام وسيلة التعليم | ٥ |

٣- معايير التقييم^{٥٢}

| الرقم | المعايير | المؤشرة | الجودة | | | |
|-------|---------------|--|--------|---|---|---|
| | | | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١ | تخطيط التقييم | <p>١- تعين أهداف التقييم</p> <p>٢- تعين أدوات التقييم</p> <p>٣- تعين طريقة التقييم</p> <p>٤- تعين معيار التقييم في تفسير نتيجة</p> | | | | |

^{٥٢} Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran* (Bandung : RosydaKarya, ٢٠١٣), p. ٥٤

| | | | | | |
|--|--|--|---|--------------------------------|---|
| | | | الإختبار (PAN/PAP) | | |
| | | | <p>١- قام المدرس بالعملية التقويمية مناسبة بالخطة</p> <p>٢- مكان الاختبار مناسب</p> <p>٣- أن يؤكد المدرس ألا تقع الطلبة في الغش حينما يقوم بالاختبار</p> <p>٤- قام المدرس بتصحيح إجابة الطلبة ثم يؤتي تغذية راجعة</p> | تنفيذ التقويم | ٢ |
| | | | <p>١- إعطاء النتيجة في كل عناصر المقوم</p> <p>٢- جمع النتيجة من النتائج التقويم</p> <p>٣- المدرس وولي الفصل يجتمع لمناقشة نتائج التقويم</p> <p>٤- إعلان نتيجة الطلبة</p> | عملية التفسير نتائج التقويم | ٣ |
| | | | <p>١- إعطاء الهدية لمن حصل الدرجة المتياز</p> <p>٢- معاملة الطلبة نظرا إلى كفاءتهم</p> <p>٣- الطالب الذي لم يحصل على نتيجة فوق معيار النجاح فيكرر الاختبار</p> <p>٤- تكون النتيجة مصدر في اصلاح عملية التعليم</p> | استفادة نتائج التقويم | ٤ |
| | | | <p>١- طريقة التقويم تناسب بخصائص المواد</p> <p>٢- استخدام طريقة التقويم المتنوعة</p> <p>٣- يقوم بالتقويم في نصف السنة وآخر</p> | العملية العامة في التقويم | ٥ |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---------------------------------------|--|--|
| | | | | السنة لمعرفة قدرة الطلبة | | |
| | | | | ٤ - المعلومات التي جمعه المدرس مناسبة | | |
| | | | | بمعايير الكفاءة | | |

و. أدوات الباحث

وأما الطريقة التي يستخدمها الباحث لجمع البيانات والمعلومات في هذه الدراسة فهي كما يلي:

أولاً: الملاحظة (Observation)

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة من وسائل جمع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر.^{٥٣} الملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعياً والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية.^{٥٤} ويقوم البحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم.

ثانياً: المقابلة (Interview)

تعتبر المقابلة إلى حد كبير استبياناً شفويًا، فبدلاً من كتابة الإجابات فإن المستجوب يعطي معلوماته شفويًا في علاقة مواجهة. يقوم البحث بهذه الحالة بالأسئلة إلى رئيس المدرسة، والمعلمين والطلاب التي تتعلق بعملية تعليم اللغة العربية في تعليم مفردات.^{٥٥}

^{٥٣} أحمد بدر، مرجع سابق، ص ٣٥٤

^{٥٤} Nana Sujana, ٢٠٠٠, Dasar-dasar Belajar Mengajar, cetakan pertama (Bandung: Sinar Algesindo). ١٠٩

^{٥٥} أحمد بدر، مرجع سابق، ص ٣٤٩

ثالثاً: الاستبانة (Questionnaire)

الاستبيان أداة للحصول على الحقائق و جمع البيانات عن الظروف ولأساليب القائمة بالفعل. ويعتمد الاستبيان على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير. نسبياً من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها).^{٥٦}



^{٥٦} احمد بدر، مرجع سابق، ص ٣٤٧

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

يحتوي هذا الباب على اربعة أمور. الأول هو لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج، والثاني هو عرض البيانات تخطيط المعلمين، والثالث هو عرض البيانات تنفيذ المعلمين، والرابع عرض البيانات تقوم المعلمين والخامس نتائج البحث والتوضيات والمقترحات.

وسيعرض الباحث كلها فيما يلي:

البحث الأول : لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بمالانج

أ- الموقع الجغرافي ومكان المدرسة

تقع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج في منطقة مالانج محافظة جاوى الشرقية. وتعتبر المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج من احدى المدارس الثانوية في مالانج. وتقع هذه المدرسة في السارح بيدوري بولان رقم ٤٠ مالانج.

ب- أحوال المدرسة

هذه المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج تقع في المنطقة الغربية من مدينة مالانج، بالضبط تقع هذه المدرسة في شارع بيدوري بولان رقم ٤٠ بمالانج، أو في قرية تلوغوماس (Tlogomas) و هي بجانب المدرسة العالي الاقتصادي (STIE).

(Malang)

المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الاولى مالانج هي إحدى المدارس الاسلامية التي تساوي بالمدرسة العالية العامة، هذه المدرسة تابعة لوزارة الشؤون الدينية. لذا، المنهج الدراسي أيضا تابع إلى تلك الوزارة.

أقيمت هذه المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية الاولى مالانج في مرة أولى سنة ١٩٧٩ م وهذا من البرنامج التحديدي للمؤسسة التربوية المدرسي الدين بسورابايا، حتى تكون هذه المدرسة في أول مرة المعهد التربوية لمدرسي الدين ست سنوات للطالبات بمالانج أي (PGAN/Pendidikan Guru Agama Negeri) وهي تقع في شارع م.ت هاريونو رقم ١٣٩ مالانج.

وفي ذلك الوقت كان يتحول المعهد التربوي سورابايا بمعهد التربوي لمدرسي الدين ست سنوات للطالبات بمالانج أي (PGAN/Pendidikan Guru Agama Negeri) التي تقع في شارع م.ت هاريونو رقم ١٣٩ مالانج، وهذا المكان ليس للمدرسة بل كان مستأجر، وستنتهي الحدود في أواخر شهر ديسمبر سنة ١٩٨٨ م. وبإشارة وزير الشؤون الدينية أن ليس نفس المدينة معهدان، وأخر وزير الشؤون الدينية رسالة رسمية رقم ١٧ سنة ١٩٧٨ م فأصبح المعهدان المدرستين، الأول هي المدرسة العالية الاسلامية الحكومية الأولى بمالانج، والثانية هي المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بمالانج وهي تقع في شارع جموروكاندانج رقم ٧٧ مالانج.

ومر هذا الحال حوالي سنة واحدة للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج فانتقل موقع المدرسة في شارع بيدوري بولان رقم ٤٠ بمالانج فاستحقت المدرسة بهذا المكان لقضاء حاجة وسائل المدرسية ومعيناتها.

وفي هذا الموقف، أصبحت هذا المدرسة مرموقة عند الناس كأحد المدارس الإسلامية الحديثة في هذه المدينة بل هذه البلاد، لأن فيها الطلبة جاءوا من المناطق المختلفة الموجودة في بلاد الإندونيسيا.

تحولت أحوال المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج كثيرا. وكذلك أحوال الرياضة فهناك خمسة رؤساء وهم:

- ١- ربيع : (١٩٧٨م - ١٩٨٦م)
- ٢- كسنان أ الحاج : (١٩٨٦م - ١٩٩٣م)
- ٣- توراس غولتوم الحاج : (١٩٩٣م - ٢٠٠٤م)
- ٤- توئم هادي الحاج : (٢٠٠٤م - ٢٠٠٦م)
- ٥- زين المحمود الحاج : (٢٠٠٦م - ٢٠١٣م)
- ٦- شمسودين : (٢٠١٣م - ٢٠١٤م)
- ٧- احمد برك مارزوق : (٢٠١٤م - الآن)

تقوم هذا المدرسة تسع حصص في اليوم بدأت من الساعة السابعة الا الربع حتى الساعة الثانية نهارا، إلا يوم السبت، انتهت الدراسة هذا اليوم في الساعة الواحدة والربع لأن لهذا اليوم ثماني حصص فقط. فلهذه المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج أهداف، منها:

- ✓ تكون الناس الذين يسيرون على إرشاد الإسلام
- ✓ تكون الناس متقين وماهرين وعاملين بالعلوم الكثيرة
- ✓ تربية الناس تربية كثافية
- ✓ رفع الكفاءة الأكاديمية
- ✓ تنمية التجريبية لنيل الأمور الجديدة للمستقل
- ✓ تنمية الكفاءة الكفاءة الابتكارية عند الطلبة في الأنشطة المتنوعة

- ✓ تسلط الكفاءة الإنسانية
- ✓ تشجيع الطلبة في التعلم لتنمية العلوم الدينية والتكنية

ج- تأسيس المدرسة

أسست هذه المدرسة في التاريخ ١ من يناير سنة ١٩٧٨، وتقصد بتأسيس هذه المدرسة الثانوية ليقبل الطلاب من أهالي القرية الذين يريدون أن يواصلوا داستهم. وأما الأهداف الأساسية من تأسيس هذه المدرسة هي كما يلي:

- لا تنشر دين الإسلام و خاصة في تلم قرية
 - لتكون شباب المسلمين ولا استمرار نشر دين الإسلام في المستقبل
 - إجابة سؤال أهل القرية عن التربية الإسلامية القرية من بيوتهم
- هناك ٣ صفوف وهي الصف الأول والصف الثاني والصف الثالث ويتكون والصف الأول من ٩ فصول ويتكون الصف الثاني والثالث من ٧ فصول.

(١) الطلاب

تطور طلاب المدرسة الثانوية سنة بعد سنوات. وفي سنة الدراسة ٢٠١٤-٢٠١٥ هذه، تقبل عدد الطلاب فيما يلي:

| عدد الطلاب | الصف |
|------------|-----------------|
| ٢٨٥ طالب | العاشر |
| ٢٨٧ طالب | الحادي عشر |
| ٢٩٣ طالب | الثاني عشر |
| ٨٦٥ طالب | عدد الطلاب كلهم |

الجدول (١) عدد طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

٢) المدرّس و موظف المدرسة

قال علماء التربية والتعليم أن الأساس في نجاح عملية التربية والتعليم هو المادة والمدرس بجانب طريقة التدريس والوسائل. فلذا لأجل المرور وتقدم التربية والتعليم هناك عدد من المدرسين الذين يدرسون الطلاب والموظفين الذين يعلمون بالجهود. وما هو عدد المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج :

| الوظيفة | عدددهم |
|-----------------------|---------|
| مدير المدرسة | ١ |
| نائب مدير المدرسة - ١ | ١ |
| نائب مدير المدرسة - ٢ | ١ |
| نائب مدير المدرسة - ٣ | ١ |
| المدرس / المدرسة | ٦٢ |
| الموظفون | ١٩ |
| عدد كلهم | ٨٥ شخصا |

الجدول (٢) موظف المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج عددها

٣) غرفة الدراسة

في هذه السنة الدراسية ٢٠١٤-٢٠١٥ كانت للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج ٢٤ غرف دراسية و عددا من الغرف الأخرى مثل: ديوان مركزي، ومعمل اللغة، ومعمل الحاسوب، ومعمل البيولوجيا وديوان لمنظمة الطلاب، وديوان للكشفة، و مسجد، ومكتبة، وجمام وغير ذلك.

د- تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

في الحقيقة تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة قد جرى منذ بداية تأسيس هذه المدرسة. ولكن المتخرجون من هذه المدرسة غير النجحين في استعمال اللغة العربية كلهم. بل منهم من لا يعرفون شيء عن اللغة العربية. هناك عوامل في مثل تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة، منها:

- ١- خلفية تعليم الطلاب المتنوعة و المختلفة، منهم المتخرجون من المعاهد السلفية ومنهم المتخرجون من المدرسة المتوسطة العامة.
- ٢- قلة استعمال المعمل الغوي
- ٣- لم يتمكن بعض المدرسين التكلم باللغة العربية
- ٤- الطريقة المستخدمة هي مملة أحيانا، لأن الطريقة غير ملونة.

رغم أن هذه المدرسة ضعيفة في تعليم اللغة العربية، ولكنها أعلى في تعليم علوم الدين، والرياضة البدنية، والكشافة، والخطابة و تلاوة القرآن. لأن الطلاب بهذه المدرسة يشتركون في كثير من المسابقات بين المدارس إما في مرحلة المدنية حتى مرحلة الوطنية.

المبحث الثاني : عرض البيانات ومناقشة تخطيط المعلمين

- أ- تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج
- ١- المنهج الدراسي بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.

قد عرف أن المنهج الذي تطبقه للمدرسة الإسلامية الحكومية الأولى مالانج هو على المنهج المستوى الوحدة الدراسية (KTSP) هو المنهج الذي يطوره كل معلم على مستوى الوحدة الدراسية أو المدرسة مطابقة بأحوال المدرسة

وكفائتها وخصائصها، وثقافة المجتمع حولها وبأحوال الدارسين على أساس معايير المحتوى.^{٥٧}

إن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج في حصتين دراستين لكل أسبوع، ويتضمن فيما تعليم المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، وأهداف تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج تتمثل في الأهداف العامة لتعليم اللغة العربية التي قررها المنهج الدراسي ٢٠٠٨ عن معيار كفاءة المتخرجين ومعياري محتوى اللغة العربية في المدرسة الإسلامية.

٢- أهداف تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. ليس الهدف من تعليم مفردات أن يتقن الطالب نطق أصواتها فحسب، أو فهم معناها مستقلة منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم مفردات، هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله، بالإضافة على شئ آخر هو أن يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{٥٨}

يقول تارغان إن تطوير مفردات الطلاب كثيرة، وهي: (١) ترقية حياة الطلاب، (٢) ترقية حياة العقلية، (٣) ترقية تطوير تصورات الطلاب، (٤) ترقية التفكير الناقد لدي الطلاب، (٥) توسيع وسعة النظر للطلاب.

من بعض الآراء السابق يمكن القول بأن أهداف تعليم المفردات هي مساعدة التلاميذ على فهم النصوص وكلام العربية حتى يستطيع التلاميذ على

^{٥٧} Khaeruddin, dan Mahfud Junaedi. *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Konsep dan Implementasinya di Madrasah*. Yogyakarta: Nuansa Aksara. ٢٠٠٧: p.٧٩

^{٥٨} رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: إيسكو، ١٩٨٩)

فهم الأفكار المتكلم أو الكاتب وكذلك يستطيع التلاميذ على استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب.

٣- المواد الدراسية لتعليم مفردات

إن مواد المفردات المدروسة تعتمد على المنهج المستوى الوحدة الدراسية (KTSP)، وأما محتوى تلك المواد فهو يتماشى مع أهداف تعليم اللغة العربية ومهاراتها الأربع وهي مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة والكتابة. وتمثل تلك الأهداف في معايير الكفاءات في اللغة العربية، الكفاءات الأساسية، والمؤشرات، والمواد الدراسية، ولأنشطة التعليمية، والتقويم، والمصادر، والزمان، أو الحصة للدراسة.^{٥٩}

وأما تعليم مفردات تتكون بالموضوع: البيانات الشخصية، والمرافق العامة في المدرسة، والحياة في الأسرة وفي سكن الطلاب، وهوايات الطلاب والعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.

٤- طرائق التعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج

أ) الاستماع إلى الكلام

هذا من قسم الثاني في تعليم المفردات للتلاميذ الأجنبية، بإعطاء لهم الفرصة ليسمعوا الكلمة من المدرس، إما مستقلاً أو موقعها في الجملة.

ب) نطق الكلمة

بعد إمثال الكلمة من المدرس ويستمعون جيداً، فلتلاميذ فرصة نطق ما سمعهم، لأن التجرب المباشر يساعد ذكر الكلمة كثيراً. ويمكن المعلم أن يستخدم أسلوب عرض المفردات التالية:

^{٥٩} Departemen Agama RI, *Model Pengembangan Silabus Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab Madrasah 'Aliyah*. Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama RI. ٢٠٠٦. Hal: ١٢٣

(١) أطلب من الطلاب إلقاء نظرة على كل الصور (إذا كان هناك صور).

(٢) أطلب منهم التركيز على الصورة الأول فقط.

(٣) انطق الكلمة ثلاث مرات نطقاً واضحاً، بينما يستمع الطلاب.

(٤) انطق الكلمة ثلاث مرات نطقاً واضحاً، وأطلب منهم الإعادة جماعياً بعدك في كل مرة.

(٥) اختر بعض الطلاب لنطق الكلمة فردياً، وصبوب أخطأهم.

(ج) شرح معنى الكلمة

في هذه المرحلة يشرح المدرس المعنى المفردات بقدر ما استطاع بالأساليب التي سبق شرحها ويجتنب عن الترجمة إلا في الإختيار الأخير.

(د) قراءة وكتابة الكلمة

بعد مرحلة الإستماع ونطق الكلمة وشرح المعنى، يقرأ المدرس النص الذي يضعه مع التلاميذ ثم يمتبه على السبورة. وبعد القراءة ويطلبهم المدرس بنطق السليم. وبالتالي يكتب التلاميذ الكلمات المكتسبة، ويؤخر الكتابة من النطق لأن لا بد تبدأ الكتابة إلا بعد أن يتم اكتساب المفردات شفويًا.

(هـ) إستخدام الكلمة في الجملة

يطلب المدرس من تلاميذه تكوين جمل حول المفردات المكتسبة.

(و) يعطي المدرس بعض التمرينات التحريرية لمراجعة العاصر المدروسة. مثل

تكوين جمل أو إكمال أخرى بالمفردات الجديدة.

٥- وسائل تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج
الوسائل التعليمية المستعملة في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل
حسية ووسائل لغوية. المراد بالوسائل حسية وهي ما تؤثر في القوي العقلية
عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو
المرادفات.

وللمفردات النصبية الأوفى من التدريبات والألعاب التي تعتمد على
الصور والبطاقة، والتي تتضمن التعرف، وتنمية الثروة اللفظية والإستعمال.
وتناولنا بعضاً من هذه التدريبات والألعاب مثل: البطاقة الومضية للصور
والكلمة ولها معاً، والتي تستعمل في عرض المفردات وشرحها، ومثل تدريبات
الملائمة ومثل تدريبات ملء الفراغ التي تدرب على استعمال الموجه
للمفردات، ومثل بعض تدريبات التصنيف والخطيرة.
تهدف هذه وسائل التعليمية إلى مساعدة الطلبة على مفردات بسرعة
وسهولة ويسر ودقة لفهم محتوى المادة التعليمية. ولأجهزة الحديثة التي تساعد
على سرعة مفردات وفهم المحتوى منها: الكتاب، السبورة، البطاقات،
الحاسوب / العرض.

٦- التقويم واختبارات تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى
مالانج

وكان التقويم بمفهومه العلم عملية مستمرة لتوجيه التعليمية، فإنه في ضوء هذا
المدلول يكون للتقويم وظائف متعددة منها ما يالى:

أ) التقييم يوجه الطلاب أثناء التعلم، فالطلاب عادة يدرسون ما سيتم اختبارهم فيه، بل أنهم يدرسون بالطريقة التي تناسب أنواع الاختبارات التي تعقد لهم. ومن هنا يمكن أن يكون التقييم وسيلة جيدة لتوجيه اهتمام المعلمين والطلاب بالأهداف التي تسعى إليها.

ب) التقييم يوجه جهود المعلمين أثناء التدريس، فالمعلم عادة يستخدم استراتيجيات التدريس التي تناسب مع نوعية الاختبارات، ومعنى ذلك أن الاختبارات لو أكدت جوانب أخرى بالإضافة إلى التذكر فإن استراتيجيات التدريس تطويعها وفقا لتلك الأهداف.

ج) التقييم وسيلة فعالية لتقديم التغذية الراجعة، إذا تشير الدراسات إلى أن التقييم يساعد على التعرف على مدى تحقيق الأهداف التعليمية، كما أنه يساعد على تدعيم عملية التعليم والتعلم، فقد تبين من تلك الدراسات أن معرفة الطالب لدرجته في الإمتحان تساعده في تحسين أدائه في الإمتحان التالي.

د) التقييم يساهم في اتخاذ القرارات التربوية، كالقبول بالمدارس، وتحديد وضع الطالب، ونوع البرنامج الذي سيدرسه، وانقل في المرحلة إلى مرحلة، كما يفيد في اتخاذ القرارات التربوية المتعلقة بمحتوى المناهج والمواد التعليمية، وأساليب التدريس، والتجارب، والتطوير التربوي، وفقا لما تسفر نتائج تطبيق أدوات التقييم.

وقام الباحث بالملاحظة أو التفتيش على تخطيط مفردات الخطوات والمعينات للمعلمين من إدارات عملية التعليم قبل تعليمهم. وجب على المعلمين أن يخططوا قبل تعليمهم هي:

- (١) البرامج السنوية (Program Tahunan)
 (٢) البرامج المرحلية أو نصف السنة (Program Semester)
 (٣) معيار كفاءة الخريج (Standar Kompetensi Lulusan)
 (٤) معيار كفاءة (Standar Kompetensi/SK)
 (٥) كفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar/KD)
 (٦) المنهج الدراسي (Silabus)
 (٧) إعداد التعليم (RPP)

وبعد أن يبحث الباحث وجد الباحث على تخطيط تعليم مفردات الخطوات والمعينات للمعلمين من إدارات تعليم مفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج كما يلي:

- (١) البرامج السنوية (Program Tahunan)

**KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH ALIYAH NEGERI ١ MALANG**

Jl. Baiduri Bulan No. ٤٠ Telp. (٠٣٤١) ٥٥١٧٥٢ Psw. ١٣ Malang ٦٥١٤٤
 NSM : ١٣١١٣٥٥٧٣.٠٠١ NPSN : ٢٠٥٣٣٩٩١٩
 Website : www.manmalang١.sch.id Email : man١mlg@yahoo.co.id

PROGRAM TAHUNAN

MATA PELAJARAN : Bahasa Arab
 KELAS : X (Sepuluh)
 TAHUN PELAJARAN : ٢٠١٤/٢٠١٥
 SEMESTER : I

| KOMPETENSI INTI | KOMPETENSI DASAR | MATERI POKOK | ALOKASI WAKTU (JP) | KET |
|---|--|---------------------|--------------------|-----|
| ١. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam. | ١. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi | ١. البيانات الشخصية | ٢٢ JP | |

| | | | | |
|--|---|-------------------------------------|--------------|--|
| <p>٢. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran,damai), santun, responsive, dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.</p> <p>٣. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, procedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora</p> | <p>internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.</p> <p>٢. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>٣. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik <small>البيانات الشخصية</small>, mendeskripsikan secara sederhana unsure kebahasaan, dan struktur teks <small>النكرة و المعرفة بأل والضمائر و الإضافة بمعنى اللام</small></p> <p>٤. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik <small>البيانات الشخصية</small> dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan <small>النكرة و المعرفة بأل والضمائر و الإضافة بمعنى اللام</small></p> <p>١. Memahami cara penyampaian serta cara merespon,</p> | <p>٢. المرافق العامة في المدرسة</p> | <p>٢٦ JP</p> | |
|--|---|-------------------------------------|--------------|--|

| | | | | |
|--|---|---|--------------|--|
| <p>dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.</p> <p>٤. Mengolah, menalar, dan mengaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di sekolah</p> | <p>mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik المرافق العامة في المدرسة , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks (صفة) المبتداء و الخبر (صفة)</p> <p>٤. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik المرافق العامة في المدرسة dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan (صفة) المبتداء و الخبر (صفة)</p> | | | |
| <p>secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.</p> | <p>١. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik الحياة في الأسرة , وفي سكن الطلاب , mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks النكرة و المعرفة بأل والضمائر و الإضافة بمعنى اللام</p> <p>٢. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan,</p> | <p>٣. الحياة في الأسرة وفي سكن الطلاب</p> | <p>٢٨ JP</p> | |

| | | | | |
|--|--|--|--------------|--|
| | <p>mendemstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik الحياة في الأسرة وفي سكن الطلاب dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan (المبتداء (ضمائر) والخبر (فعل) المضارع))</p> | | | |
| | Cadangan | | ٦ JP | |
| | JUMLAH | | ٧٦ JP | |

PROGRAM TAHUNAN

MATA PELAJARAN : Bahasa Arab
 KELAS : X (Sepuluh)
 TAHUN PELAJARAN : ٢٠١٤/٢٠١٥
 SEMESTER : II

| KOMPETENSI INTI | KOMPETENSI DASAR | MATERI POKOK | ALOKASI WAKTU (JP) | KET |
|--|---|----------------------------------|--------------------|-----|
| <p>١. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam.</p> <p>٢. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran,damai), santun,</p> | <p>١. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.</p> <p>٢. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> | <p>١. هواية الطلاب و المعارض</p> | ٢٤ JP | |

| | | | | |
|--|---|---------------------------|--------------|--|
| <p>responsive, dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.</p> <p>۳. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, procedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan</p> | <p>۳. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i>, mendeskripsikan secara sederhana unsure kebahasaan, dan struktur teks <i>المصدر، معاني حروف الجر</i></p> <p>۴. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i> dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan <i>المصدر، معاني حروف الجر</i></p> | | | |
| | <p>۱. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik <i>المهنة و الحياة</i>, mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks / <i>ليس عندي</i></p> | <p>۲. المهنة و الحياة</p> | <p>۲۸ JP</p> | |

| | | | | |
|---|--|---------------------------|--------------|--|
| <p>bakat dan minatnya untuk memecahkan.</p> <p>٤. Mengolah, menalar, dan mengaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya disekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.</p> | <p>معي و العطف</p> <p>٢. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik المهنة و الحياة dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan ليس عندي / معي و العطف</p> | | | |
| | <p>١. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik المهنة و النظام, mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks مبتداء (ضمائر الجمع)+خبر (المضارع)</p> <p>٢. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana</p> | <p>٣. المهنة و النظام</p> | <p>٢٨ JP</p> | |

| | | | | |
|--|---|--|--------------|--|
| | <p>untuk mengungkapkan terkait topik المهنة و النظام</p> <p>dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan (المبتداء (ضمائر) والخبر (فعل) المضارع))</p> | | | |
| | Cadangan | | ١٠ JP | |
| | JUMLAH | | ٨٠ JP | |

Guru Mapel Bahasa Arab,

Malang, ١٥ Maret ٢٠١٥

Mengetahui,
Kepala Madrasah,

Yasin. SPd
NIP. ١٩٧١٠٣٠١٢٠٠٥٠١

Drs. Achmad Barik Marzuq AA, M.Pd
NIP. ١٩٦٦٠٦٢٧١٩٩٤٠٣١

الكاتب تلك البرامج السنوية هو الأستاذ ياسن الذي يعلم في الفصل العاشر،
وهو يعلم المدرسة السنوية الاسلامية الحكومية الاولى مالانج نحو عشر سنوات.
عند الباحث هذه البرامج السنوية كانت جيد لأنها معيار الكفاءة (Standar
Kompetensi/SK) والكفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar/KD) وكذلك يكتب عن
تقسيم الأوقات للتعليم. وأم نقصان من هذه البرامج السنوية لم يكتب عن القاعدة من
تلك المادة.

Malang, ١٥ Maret ٢٠١٥
Mengetahui,
Kepala Madrasah,

Guru Mapel Bahasa Arab,

Yasin. SPd
NIP. ١٩٧١٠٣٠١٢٠٠٥٠١

Drs. Achmad Barik Marzuq AA, M.Pd
NIP. ١٩٦٦٠٦٢٧١٩٩٤٠٣١

(٣) معيار كفاءة الخريج (Standar Kompetensi Lulusan)
إن كفاءة الخريج من تعليم اللغة العربية بمدسة الثانوية هي سبعة.

(٤) معيار كفاءة (Standar Kompetensi/SK)
إن معيار الكفاءة لتعليم اللغة العربية في مستوى المدرسة الثانوية تتكون من الممارسات الموجودة كالتدريبات الشفوية أو الكتابية التي أصبحت مكتوبة و محادثة بالموضوع : هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.

وكذلك من هنا مواجد الباحث عن معيار الكفاءة (Standar Kompetensi/SK) الذي كتبه المعلم قبل تعليم كتب إلا في المنهج فحسب، فلذلك إذا كان المدرس لم يقرأ المنهج فلا ينجح في تعليمه حيث لا ينجح الطلاب في عملية التعليم.

(٥) كفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar/KD)
كانت الكفاءة الأساسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية، كما في الجدول الآتية : المثال في الفصل العاشر في نصف السنة الثاني :

| معيار كفاءة (Standar Kompetensi/SK) | كفاءة الأساسية (Kompetensi Dasar/KD) |
|--|--|
| ١- مهارة الكلام : نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا من الكتابة أو المحادثة | ١)التعبير عن الفكرة أو الرأي شفويا بالألفظ الجيدة عن هواية الطلاب |

| | |
|--|---|
| <p>والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> <p>(٢) فعلية المحادثة مطابقة مع السياق بالجيدة والطلاقة عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> | <p>بالموضوع : هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> |
| <p>(٣) الماثلة عن صوت أو نطق الأحرف الهجائية مثل المفردة، الجملة، الكلمة أو الفقرة سياقة جيدة عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> <p>(٤) تقابل المعنى والفكرة أو الرأي في فقرة المحادثة الجيدة عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> | <p>٢- مهارة الاستماع : الفهم عن النسخة أو المحادثة الشفوية بالموضوع : هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> |
| <p>(٥) كتابة المفردة، الجملة، والفقرة عن الحروف والهجاء الرسمي وعلامة القراءة الصحيحة عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> <p>(٦) تعبير الفكرة أو الرأي مكتوبة في الجملة المفيدة باستعمال المفردة، الجملة، والفقرة عن الحروف والهجاء الرسمي بالصحيحة عن</p> | <p>٣- مهارة الكتابة : التعبير عن الكتابة من النسخة أو المحادثة عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> |

| | |
|---|--|
| هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام. | |
| <p>٧) التلغظ والقراءة عن المفردة والكلمة والجملة المفيدة بصوت جهري وصحيح عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> <p>٨) المماثلة عن تركيب ومبحث القراءة بطريقة صحيح وسديد، بالموضوع: هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> <p>٩) تقابل وتفهم المعنى من الفكرة أو الرأي المكتوب صحيحا عن هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> | <p>٤- مهارة القراءة : القراءة والفهم عن النسخة أو المحادثة المكتوبة بالموضوع : هواية الطلاب والمعرض، والمهنة والحياة، والمهنة والنظام.</p> |
| الملاحظة : الموضوعان المذكوران تتركبان بالنكرة والمرقة، المبتداء والخبر | |

ولا يجد الباحث الكفاءة الأساسية لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية من إدارة عملية تعليم اللغة العربية حيث لا توجد العلاقة بين كاتب أو مؤلف المنهج ومعلم اللغة العربية.

(Silabus) المنهج الدراسي (٦)

SILABUS PEMBELAJARAN : BAHASA ARAB

Satuan Pendidikan : MAN 1 Malang
 Kelas : X (Sepuluh)
 Semester : II (Genap)

Kompetensi Inti:

- KI 1 : Menghayati dan mengamalkan ajaran agama islam.
- KI 2 : Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur dan disiplin, tanggung jawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran,damai), santun, responsive, dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
- KI 3 : Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, procedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya, dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian, serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan.
- KI 4 : Mengolah, menalar, dan mengaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya disekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|--|---|-----------------------|---|---|---------------|---|
| 1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi | 1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan هواية الطلاب و المعرض 2. Menerapkan percakapan | هواية الطلاب و المعرض | Mengamati : • Menyimak dan menirukan pengucapan ujaran dengan tepat yang berkaitan dengan tema • Mendengarkan kata-kata yang pengucapannya mirip | • Tugas ✓ PR, tugas perorangan atau kelompok • Pengamatan ✓ Mengamati cara siswa berkomunikasi dalam | ٢٤ JP | • Buku teks yang relevan • LCD/ Laptop (PPT) • Game Bahasa • Internet • Kamus Bahasa Arab |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|---|---|--------|--|--|---------------|----------------|
| <p>internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.</p> <p>۲. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>۳. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i>, mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks</p> | <p>terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i></p> <p>۳. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i></p> <p>۴. Menyusun teks tulis yang terkait topik <i>هواية الطلاب و المعرض</i></p> | | <ul style="list-style-type: none"> • Menyimak wacana sambil memperhatikan model guru/kaset/film dan menirukan pelafalan dan intonasinya yang berkaitan dengan tema. • Mencocokkan gambar dengan apa yang didengar yang berkaitan dengan tema. • Membaca wacana sederhana sesuai tema/topik yang berkaitan dengan tema. • Menyimak penjelasan guru tentang <i>Masdar, Arti Harfu Jar, Struktur Mubtada' Khabar (Mubtada' dari dhamir Jama' dan khabar dari fi'il Mudhari' dan athaf</i> • Memperhatikan bentuk <i>isim muzakkar dan muannas</i>. • Mencari informasi umum dan rinci dari suatu wacana lisan/tulisan. • Membaca kaidah tentang <i>Masdar, Arti Harfu Jar, Struktur Mubtada'</i> | <p>bahasa Arab sesuai tema/topik</p> <p>Mengamati sejauh mana siswa memahami unsur kebahasaan dan tata bahasa Arab serta budaya Arab yang terdapat dalam teks sesuai tema/topik</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portofolio Mengumpulkan tugas portofolio baik secara individu atau kelompok (seperti tugas membuat kalimat dan mengarang) • Tes Tes tulis/lisan • Ulangan harian | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|--|---------------------------------|--------|--|-----------|---------------|----------------|
| <p>المصدر، معاني حروف الجر</p> <p>٤. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik هوية الطلاب و المعارض</p> <p>dengan memperhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan المصدر، معاني</p> | | | <p><i>Khabar (Mubtada' dari dhamir Jama' dan khabar dari fi'il Mudhari') dan athaf</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Membaca isi wacana tulis sesuai tema/topik yang mengandung <i>Masdar, Arti Harfu Jar, Struktur Mubtada' Khabar (Mubtada' dari dhamir Jama' dan khabar dari fi'il Mudhari') dan athaf</i> Memperhatikan struktur kalimat-kalimat yang terdapat <i>sim, fi'il, dhamir dan isim isyarah</i> dalam isi teks lisan sesuai konteks. Memperhatikan struktur kalimat-kalimat yang terdapat <i>Masdar, Arti Harfu Jar, Struktur Mubtada' Khabar (Mubtada' dari dhamir Jama' dan khabar dari fi'il Mudhari') dan athaf</i> dalam isi teks lisan sesuai konteks. <p>Menanya:</p> <ul style="list-style-type: none"> Melakukan tanya jawab sederhana tentang | | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|---|---|------------------------------|---|---|---------------|---|
| حروف الجر | | | tema/topik yang dipelajari. | | | |
| <p>١. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.</p> <p>٢. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>٣. Memahami cara penyampaian serta cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan</p> | <p>١. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan <i>المهنة والحياة</i></p> <p>٢. Menerapkan percakapan terkait topik <i>المهنة والحياة</i></p> <p>٣. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik <i>المهنة والحياة</i></p> <p>٤. Menyusun teks tulis yang terkait topik <i>المهنة والحياة</i></p> | <p><i>المهنة والحياة</i></p> | <p>• Menjawab pertanyaan dalam wacana sederhana secara tertulis/lisan.</p> <p>• Melakukan tanya jawab tentang <i>Isim Nakirah, ma'rifahdan Struktur Mubtada' khabar</i></p> <p>• Melakukan tanya jawab tentang tema/topik yang dipelajari sesuai lintas budaya Arab dan Indonesia.</p> <p>• Melakukan dialog (<i>hiwar</i>) sesuai konteks tentang keadaan/deskripsi sesuatu secara lisan.</p> <p>• Menjawab pertanyaan lisan yang diajukan lawan bicara sesuai tema/topik.</p> <p>• Menceritakan keadaan/kegiatan yang tampak pada gambar sesuai wacana secara lisan.</p> <p>Mengeksperimentasi/Mengeksplorasi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Melafalkan <i>huruf-huruf</i> | <p>• Tugas</p> <p>✓ PR, tugas perorangan atau kelompok</p> <p>• Pengamatan</p> <p>✓ Mengamati cara siswa berkomunikasi dalam bahasa Arab sesuai tema/topik</p> <p>✓ Mengamati sejauh mana siswa memahami unsur kebahasaan dan tata bahasa Arab serta budaya Arab yang terdapat dalam teks sesuai tema/topik</p> <p>• Portofolio</p> <p>✓ Mengumpulkan tugas portofolio baik secara individu atau kelompok (seperti tugas membuat kalimat dan mengarang)</p> <p>• Tes</p> <p>✓ Tes tulis/lisan</p> <p>✓ Ulangan harian</p> | ٢٨ JP | <ul style="list-style-type: none"> • Buku teks yang relevan • LCD/ Laptop (PPT) • Game Bahasa • Internet • Kamus Bahasa Arab |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|---|---------------------------------|--------|---|-----------|---------------|----------------|
| <p>dan sikap terkait topik المهنة والحياة, mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks ليس عندي / معي والعطف</p> <p>٤. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik المهنة والحياة dengan memperhatikan</p> | | | <p><i>hijaiyah</i>, kata dan kalimat sesuai dengan yang diperdengarkan sesuai model ucapan guru/kaset/film.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Merangkaikan <i>huruf-huruf hijaiyah</i> menjadi kata sesuai dengan kaidah. • Menyusun huruf, kata, dan kalimat sederhana sesuai konteks • Merangkaikan <i>huruf-huruf hijaiyah</i> menjadi kata sesuai dengan kaidah. • Mencoba melafalkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan intonasi yang benar. • Mencoba menyebutkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan | | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|---|---|-----------------|---|--|---------------|---|
| unsur kebahasaan, struktur teks dan unsur budaya secara benar dan sesuai dengan ليس عندي / معي و العطف | | | barang dan jasa dalam bahasa Arab dengan pelafalan benar. • Melafalkan kata sesuai dengan yang diperdengarkan | | | |
| <p>1. Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar.</p> <p>2. Menunjukkan perilaku santun dan peduli dalam melaksanakan komunikasi antar pribadi dengan guru dan teman.</p> <p>3. Memahami cara penyampaian serta</p> | <p>1. Menjelaskan isi teks yang didengar yang berkaitan المهنة و النظام</p> <p>2. Menerapkan percakapan terkait topik المهنة و النظام</p> <p>3. Menerangkan isi teks bacaan yang terkait topik المهنة و النظام</p> <p>4. Menyusun teks tulis yang terkait topik المهنة و النظام</p> | المهنة و النظام | <ul style="list-style-type: none"> Mempraktikkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab. Menentukan <i>Masdar, Arti Harfu Jar, Struktur Muftada' Khabar</i> (<i>Muftada' dari dhamir Jama' dan khabar dari fi'il Mudhari') dan athaf</i> dalam kalimat. Menentukan <i>dhamir dan isim isyarah</i> dalam kalimat yang dipertanyakan. Menentukan isi wacana lisan maupun tulisan secara perorangan maupun | <ul style="list-style-type: none"> Tugas ✓ PR, tugas perorangan atau kelompok Pengamatan ✓ Mengamati cara siswa berkomunikasi dalam bahasa Arab sesuai tema/topik ✓ Mengamati sejauh mana siswa memahami unsur kebahasaan dan tata bahasa Arab serta budaya Arab yang terdapat dalam teks sesuai tema/topik ✓ Portofolio Mengumpulkan tugas portofolio baik secara individu atau kelompok | 28 JP | <ul style="list-style-type: none"> Buku teks yang relevan LCD/ Laptop (PPT) Game Bahasa Internet Kamus Bahasa Arab |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|--|---------------------------------|--------|---|---|---------------|----------------|
| <p>cara merespon, mengidentifikasi cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap terkait topik المهنة والنظام, mendeskripsikan secara sederhana unsur kebahasaan, dan struktur teks مبتداء (ضمائر الجمع) + خير (المضارع)</p> <p>٤. Mensimulasikan dialog sederhana tentang cara merespon ungkapan, mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang cara memberitahu dan menanyakan fakta, perasaan dan sikap, menyusun teks lisan</p> | | | <p>berkelompok.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mengumpulkan kata yang terdapat <i>huruf jar</i> dari buku teks, majalah, maupun internet. • Menyebutkan jenis karya sastra Arab, misalnya peribahasa Arab, syair Arab sederhana, dan sebagainya. <p>Mengasosiasikan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Membandingkan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri yang dilakukan oleh orang Arab dengan orang Indonesia. • Membandingkan cara memberitahu dan menanyakan tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab dan bahasa Arab • Membandingkan ciri-ciri | <p>(seperti tugas membuat kalimat dan mengarang)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tes <ul style="list-style-type: none"> ✓ Tes tulis/lisan ✓ Ulangan harian | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|---|---------------------------------|--------|--|-----------|---------------|----------------|
| <p>dan tulis sederhana untuk mengungkapkan terkait topik المهنة والنظام dengan memerhatikan unsur kebahasaan, struktur teks dan unsure budaya secara benar dan sesuai dengan مبتداء (ضمائر الجمع)+خير (المضارع)</p> | | | <p>huruf, isim, dan fi'il.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menemukan makna kata dalam teks sesuai tema/topik • Menyimpulkan isi wacana lisan maupun tulisan. • Membedakan macam-macam dhamir dan jenis-jenis isim isyarah. • Membandingkan isim mufrad, mutsanna, dan jamak. • Mencari informasi umum/tema/topik dari suatu wacana lisan/tulisan. • Mencari persamaan dan lawan kata dalam wacana • Menemukan makna kata dalam teks • Menyimpulkan isi wacana lisan maupun tulisan. • Menemukan huruf jar dalam teks-teks bahasa Arab dari berbagai sumber. • Mencari persamaan yang terdapat dalam salah satu karya sastra Arab dengan bahasa Indonesia, | | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|-----------------|---------------------------------|--------|---|-----------|---------------|----------------|
| | | | <p>misalnya peribahasa, syair sederhana, dan sebagainya.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Membandingkan salah satu karya sastra Arab dengan salah satu karya sastra Indonesia, misalnya peribahasa, syair sederhana, dan sebagainya. • Menyimpulkan isi teks dalam salah satu karya sastra Arab sederhana, misalnya peribahasa, syair Arab sederhana, dan sebagainya dalam bahasa Arab dan indonesia. <p>Mengkomunikasikan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menjelaskan cara menyapa, berpamitan, terima kasih, meminta izin, instruksi dan memperkenalkan diri dalam bahasa Arab • Menjelaskan cara memberitahu dan menanyakan | | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|-----------------|---------------------------------|--------|--|-----------|---------------|----------------|
| | | | <p>tentang fakta, perasaan dan sikap, meminta, menawarkan barang dan jasa dalam bahasa Arab</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menjelaskan isi wacana yang dipertanyakan • Menyampaikan isi wacana tulis sesuai tema/topik secara lisan atau tulisan. • Menyusun kata/frasa yang tersedia menjadi kalimat. • Menyusun karangan sederhana sesuai tema/topik. • Menyampaikan isi wacana sesuai tema/topik secara lisan maupun tulisan. • Menggunakan tata bahasa Arab dalam kalimat sederhana. • Melakukan presentasi tentang budaya Arab yang terdapat dalam teks lisan maupun tulis. • Menjelaskan isi teks dalam salah satu | | | |

| Komptensi Dasar | Indikator Pencapaian Kompetensi | Materi | Kegiatan Pembelajaran | Penilaian | Alokasi Waktu | Sumber Belajar |
|-----------------|---------------------------------|--------|--|-----------|---------------|----------------|
| | | | <p>karya sastra Arab sederhana yang dipertanyakan, misalnya menjelaskan isi peribahasa, syair Arab sederhana, dan sebagainya..</p> <ul style="list-style-type: none"> Menyusun karangan sederhana yang didalamnya terdapat peribahasa Arab, syair Arab sederhana, dan sebagainya. | | | |

Guru Mapel Bahasa Arab,

Yasin. SPd
NIP. 19710301200001

Malang, 10 Maret 2015
Mengetahui,
Kepala Madrasah,

Drs. Achmad Barik Marzuq AA, M.Pd
NIP. 196606271994031

بعد لاحظت الباحث المنهج الدراسي في المدرسة الثانوية من إدارة عملية تعليم اللغة العربية الذي كتبه الأستاذ ياسين بالدقة، وجد الباحث النقائص، من بعضها ما يلي:

- أ- ولا تكتب المهارات اللغوية الأربع في الكفاءة الأساسية مرتبة من مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة ثم مهارة الكتابة.
- ب- ولو كتبت المهارة اللغوية فهي غير مرتبة على وفق المنهج.

٧) إعداد التعليم (RPP)

لاحظ الباحث بإعداد التعليم في هذه المدرسة مطابقة بالمنهج الدراسي الذي كتبه أحد معلمي المدرسة الثانوية الحكومية الأولى مالانج.

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

| | |
|------------------|---|
| Sekolah | : MAN ١ Malang |
| Mata Pelajaran | : Bahasa Arab |
| Kelas/Semester | : X/Satu |
| Sub-Materi Pokok | : Hobi dan Pertunjukan Siswa (هواية الطّالّاب و المعرض) |
| Alokasi Waktu | : ٦ X ٤٥ menit |

A. Tujuan Pembelajaran

Tujuan pembelajaran *maharah Kalam* yang terkait dengan topik Hobi dan Pertunjukan Siswa (هواية الطّالّاب و المعرض) adalah sebagai berikut:

- ١) Mensyukuri anugerah Tuhan berupa bahasa Arab sebagai bahasa Agama dan bahasa pengantar komunikasi internasional serta diberi kesempatan untuk mempelajarinya yang diwujudkan dalam bentuk sikap bangga dan semangat belajar.
- ٢) Peserta didik mengenal sistem bunyi bahasa Arab (huruf, kata, frase, maupun kalimat), makna dan fungsi ungkapan yang terkait dengan Hobi dan Pertunjukan Siswa (هواية الطّالّاب و المعرض).
- ٣) Peserta didik memperoleh informasi dari berbagai bentuk wacana lisan sederhana tentang Hobi dan Pertunjukan Siswa (هواية الطّالّاب و المعرض) secara tepat.
- ٤) Menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang Hobi dan Pertunjukan Siswa (هواية الطّالّاب و المعرض).

ب- البيانات من ملاحظة الطلبة عن أنشطة التعليم من معلم

لاحظ الملاحظة استجابة الطلبة من الأنشطة التعليمية في أول اللقاءات إلى آخرها واشتراكهم فيها، فوجد أن بعض الطلبة لهم رغبة كبيرة في تعلم اللغة العربية، فاستمعوا إلى ما قلّه المدرس واهتموا به وعملوا بما أمرهم المدرس وهم يفعلون ما يتعلق

بالخطوات المعدة ويعطى المعلم في معظم وقت الدراسة لتنشيط المتعلمين في المناقشة ومشاركتهم في الأنشطة التعليمية مع معلمهم و زملائهم.

وهذه الملاحظة كما ورد في الجدول الآتي :

جدول :

الملاحظة إلى الطلبة في أنشطة عملية التعليم من المعلم

| الملاحظة | المؤشرة | | الخطوة | الرقم |
|----------|---------|---|----------|-------|
| | لا | نعم | | |
| | | | الإفتتاح | ١ |
| | | الإجابة من الأنشطة التعليمية في أول اللقاء | | |
| | | مراعاة الأهداف التعليمية على الوجه العام والخاص | | |
| | | الاستعداد للمشاركة في عملية تعليم | | |
| | | يبين القوانين في جميع الخطوات التعليمية في التعليم | المحتوى | ٢ |
| | | الاعتماد بالقوانين الجارية في استخدام إدارة عملية تعليم اللغة العربية من التخطيط | | |
| | | فهم القوانين المتعلقة بالمادة و في استخدام إدارة عملية تعليم اللغة العربية من التخطيط | | |
| | | كل الطلبة يقومون بالخطوات في استخدام إدارة عملية تعليم اللغة العربية من التخطيط | | |
| | | يناقش الطلبة يتقدم الأسئلة والاجوبة بينهم كما يقصد في استخدام إدارة عملية تعليم اللغة العربية من التخطيط | | |
| | | يلقى كل الطلبة المعلومات المتصلة كما يقصد في الخطوات من استراتيجية إدارة عملية تعليم اللغة العربية من التخطيط | | |
| | | إجابة الأسئلة المطروحة من المعلم | | |

| | | | | |
|--|--|---|----------|---|
| | | يجيب الطلبة الاختبار التحريري من المعلم | الاختتام | ٣ |
| | | الاهتمام بوعظ المعلم | | |
| | | يعمل الطلبة بجميع الأنشطة التعليمية | | |

البحث الثالث: عرض البيانات تنفيذ المعلمين

أن يكن المعلم عاملاً بعلمه فلا يكذب قوله فعله، لأن العلم يدرك بالبصائر، والعمل يدرك بالبصار. فإذا خالف العمل منع الرشد، فلذلك بعد أن يعرف ويعد المعلم تخطيط التعليم فعلية تنفيذه لكي ينتفع علمه نحو طلابه.

أشرف المعلم يحتاج إلى التشجيع والنقد لكي تنمو وتترق عملية تعليمه ويحصل تعليمه بأحسن التعليم والطلاب ينجحون في تعلمهم ويسعد الأباء لنجاح أولادهم، فلذلك يريد الباحث أن يلاحظ عملية تعليم اللغة العربية من نواحي عديدة.

أ- البيانات من الملاحظة الطلبة عن أنشطة التعليم من الطلبة

أوراق الملاحظة أنشطة المعلم لتنمية تعليم المفردات في أداء عملية تعليم اللغة العربية

اليوم والتاريخ : ١٥ مارس ٢٠١٥

الفصل : العشر

الملاحظة عليه : معلم اللغة العربية

الملاحظة : الباحث

| الرقم | الخطوة | المؤشرة | الملاحظة |
|-------|--------|---|----------|
| | | | نعم لا |
| | | يبدأ الأنشطة التعليمية بإفشاء السلام وقراءة الدعاء | |
| | | يشجع المعلم طلابه في التعليم ويدفعهم في تعليم اللغة العربية | |

| | | | | |
|--|--|--|----------|---|
| | | قدم المعلم على أهداف تعليم اللغة العربية في تعليم المفردات | الإفتتاح | ١ |
| | | يبين القوانين في جميع الخطوات التعليمية في التعليم | | |
| | | أعد المعلم المادة التعليمية الذي سيلقيها المعلم | | |
| | | يصمم المعلم المادة الذي سيلقيها المعلم | | |
| | | يربط المعلم بين المادة التعليمية السابقة والمادة التعليمية المقدمة | | |
| | | يبين المعلم أنشطة عملية التعليم في تعليم المفردات بربط المنهج الدراسي (silabus) وإعداد التعليم (RPP) | المحتوى | ٢ |
| | | يرشد المعلم للطلبة في تعليم المفردات مطابقا ب المنهج الدراسي (silabus) وإعداد التعليم (RPP) | | |
| | | يعطى المعلم الطلاب | | |
| | | يقوم المعلم بالإختبار مباشرة لمعرفة كفاءة الطلبة للمادة المدرسة ويعطيهم القيمة | الاختتام | ٣ |
| | | يعطى المعلم الهدية إلى الطالب أو الفرقة الممتاز في نيل الدرجة الأعلى | | |
| | | يختتم المعلم نهاية الدرس بالسلام | | |

نظر إلى هذه الملاحظة كان المعلم في أنشطة تعليمه قد عمل ما يستلزمه من خطة تعليمه، ومن ذلك كانت الملاحظة تضع علامة "✓" على كلمة "نعم" في جميع العبارات.

الإضافة من الملاحظة : أن المعلم يشرح المواد التعليمية باللغة العربية وأحيانا يشرح باللغة الإندونيسية، وفي شرح المفردات يعطي المدرس بالصورة وبإعطاء المرادف والمضاد ثم يستخدمها في جملة مفيدة كما ورد في النص المقروء، حتى يستطيع الطلبة منها فهم ما يقصده المدرس فهما جيدا. ويستخدم المدرس الوسائل التعليمية في اللغة العربية،

مثل: البطقة، والقاموس المصور، والسبورة. ولتقوية ما حصل عليه الطلبة من التعليم والتعلم، قام المدرس بالتدريبات.

أما نقصان تعليم اللغة العربية في تعليم المفردات الذي وجد الباحث أثناء عملية تعليمه هما : لا يصمم المعلم المادة الذي سيعلمها ولا يربط المعلم بين المادة التعليمية السابقة والمادة التعليمية المقدمة.

ب- بيانات من استبانة الطلبة لمعرفة تعليم المفردات

ولمعرفة تعليم المفردات الذي يقوم به العلم في تعليمهم، ويستخدم الباحث استبانة في هذه الاستبانة قدم الباحث الأسئلة إلى الطلبة تتعلق بعملية تعليم المفردات بتسعة سؤالاً، ومن النتيجة كما يلي :

- (١) أين تعلمتم قبل أن تتعلموا بهذا المدرسة؟
- (٢) هل قد تعلمتم اللغة العربية قبل أن تتعلموا بهذا المدرسة؟
- (٣) هل قد تعلمتم اللغة العربية بالكفاءة والفعالية؟
- (٤) هل رثيتم ان المعلم يحملون خطة التدريس؟
- (٥) هل معلم يعطي المفردات قبل الدراسة؟
- (٦) ماذا يفعل المعلم في تعليم المفردات؟
- (٧) كيف المعلم يفعل المفردات؟
- (٨) هل معلم يستخدم الوسيلة التعليمية؟
- (٩) هل معلم يعطي التدريبات؟

المبحث الرابع: عرض البيانات تقويم المعلمين

يعتبر الباحث أن التقويم مهم جدا وإنه جزء نافع في تنظيم المدرسة وإدارتها، ويرى أن تكون في كل مدرسة قاعة للتقويم جيد يعطى لها مكانتها وتجعلها طبيعة ومحكمة مضبوطة، باعتبار مقياسا لنتائج التعليم والتعلم، مقياسا لنجاح المعلم ومقياسا لنجاح المعلم ومقياسا لتعليم والتعلم.

وبعد أن يلاحظ الباحث عن تقويم عملية اللغة العربية، وجد الباحث عن النقائص التي قوّم بها معلم اللغة العربية، من بعضها هي:

- ١- نادر التقويم بعد انتهاء أو آخر التعليم
- ٢- إن إقامة التقويم العام هو في نصف وأخر السنة الدراسية
- ٣- كان في كتابة الأسئلة في أداء التقويم أو الامتحان، وجد الباحث عن النقائص فيما يلي:

- ✓ كانت الأسئلة تكتب بعد الأرقام نقطة
- ✓ كانت الأسئلة لا تهتم بالمهارة اللغوية
- ✓ أكثر من الأسئلة تعبر عن القواعد والترجمة
- ✓ وجد الباحث الأخطاء في الكتابة المفردات نظرا من النحو والصرف
- ✓ كانت البدائل غير مرتبة
- ✓ كانت البدائل ليس من جنس الفهم
- ✓ كانت الخيارات (Destraktor) بعيدة من البدائل، حيث كأنهما صحيحان في الاختيار
- ✓ لا توجد طريقة تقويم الأجوبة.

تقوم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج مستمرة من خلال التقويم اليومي، والاختبار العام، والامتحان الشفهي والتحريري لكل الفصل الدراسي.

وقال الباحث إن الامتحان أو الاختبار من المدرسة بإندونيسية تقتضي اختبار من متعدد الاختبار المقالي، ولذلك ثمّ كيف تقييم الأجوبة من تلك الأجوبة هل كل نمرة متساوية أو متفرقة؟ ومن المعروف عن اختبار الاختيار من متعدد أن المصححين لا يختلفون في تصحيح ورقة الإجابة الواحة لأن الجواب معروف ومحدد ولا مجال لقبول إجابات متنوّعة .

١- بيانات من المقابلة لمعرفة التطبيق العملي الذي يقوم به المعلم في تعليمهم

يستخدم الباحث المقابلات لمعرفة آراء المجتمع البحث التي لا يستطيع أن يعرفها بواسطة الملاحظة. في هذه المناسبة، كانت المقابلة تجري لرئيس المدرسة أو نائبه ومدرسي اللغة العربية. ويستخدم الباحث هذه الطريقة لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة بإدارة تعليم مفردات ونظام تقويمه الذي قام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج.

٢- بيانات من المقابلة مع رئيس المدرسة

يتكلم رئيس المدرسة عن حقيقة الوقائع التي تقوم بإدارة عملية تعليم اللغة العربية على جميع معلم اللغة العربية، كانت النتائج في مرحلة التخطيط التي كتبها المعلم مطابقة و صحيحة. إنّ تعليم المفردات يناسب بمعيار كفاءة و كفاءة الأساسية و المنهج الدراسي و إعداد التعليم.

٣- بيانات من المقابلة مع معلم اللغة العربية

وجد الباحث البيانات عن تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج أن مدرسوا اللغة العربية في هذه المدرسة كثير منهم يستخدمون الطريقة التقليدية وهي القواعد والترجمة ولايستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة إلا السبورة والقلم.

ولتعليم مهارات اللغوية الأربع: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، استخدمت هذه المدرسة كتابا واحدا وهو كتاب "تعليم اللغة العربية" الذي ألف الدكتور هدايات، وهذا الكتاب بالمنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP) سنة ٢٠٠٨ المنهج على معيار كفاءة المتخرجين ومعياري محتوى اللغة العربية في المدرسة الإسلامية.

والمشكلات التي تواجه المدرسة في عملية التعليم هي أن دوافع الطلبة في تعليم اللغة العربية قليل حتى يتكاسلوا ويملوا، وعدم استخدام الوسائل التعليمية المتنوعة إلا الكتاب التعليمي، وكثير من الطلبة لم يقدروا على قراءة القرآن جيد لأن كثيرا منهم يتخرجون من المدرسة المتوسطة العامة (SMP).

وعرف الباحث أيضا البيانات عن أحوال آباء الطلبة أن أكثرهم من الموظفين والفلاحين والبائعين. وكذلك عرف الباحث عن قدرة الطلبة في اللغة العربية أنهم لا يزالون في المستوى الأساسي، وليس في هذه المدرسة البيئة اللغوية لترقية مهارتهم اللغوية، وأنشطتهم في المدرسة وخارجها لاتساعد على كفاءتهم في تعليم اللغة العربية.

٤ - بيانات من المقابلة مع بعض التلاميذ

بعد أن تم الباحث في إجراء هذه العملية التعليمية، يقدم الباحث أسئلة المقابلة من

بعض التلاميذ، ويقدم الباحث فيما يلي:

- ✓ إن بعض الطلاب يرغبون عن درس اللغة العربية
- ✓ يرغبون الطلبة عن درس اللغة العربية لأنهم لا يفهمون نها
- ✓ كان معلم اللغة لا تزال شديد في الفصل
- ✓ يعلم معلم اللغة العربية لا ينفذ وسائل التعليم
- ✓ لا يقوم معلم اللغة العربية بعد انتهاء التعليم ويقوم إلا في نصف وأخر السنة الدراسية.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوضيات والمقترحات

أ- نتائج البحث

بعد أن حلل الباحث البيانات الموجودة بالمدخل الكيفي والمنهج الوصفي على حدسواء فجدير الباحث هنا عرض النتائج البحث التي وجدها خلال إدارة تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج. ولأجل أن تتضح هذه النتائج يمكن الباحث تقسيمها إلى ثلاثة أقسام:

١. النتائج في مرحلة التخطيط في استعداد إدارة تعليم المفردات

أ) تخطيط تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج يراجع المنهج الدراسي وإعداد التعليم أو الخطة الدراسية والبرامج السنوية والبرامج المرحلية أو نصف السنة وكفاءة الأساسية ومعيار كفاءة الخريج.

ب) إنّ إدارة تعليم المفردات يساعد الطلاب في تنمية المهارة اللغوية في تعليم المفردات.

ج) إنّ تعليم المفردات تدل على كيفية تنفيذ المعلم عملية تعليمه.

٢. النتائج في مرحلة التنفيذ العمل

أ) تنفيذ تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج على شكل فعال والمشاركة بين المعلمة والتلميذات إيجابيا.

ب) إنّ معلمى اللغة العربية في هذه المدرسة بجهد كبير في إدارة تعليم المفردات.

٣. النتائج في مرحلة التقويم بعد أداء إدارة عملية تعليم المفردات.

أ) تقويم تعليم المفردات بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى مالانج مستمرة من خلال التقويم اليومي، والاختبار العام، والامتحان الشفهي والتحريري لكل الفصل الدراسي.

ب) إنّ أغراض التقويم تعليم المفردات الحث على مراجعة الدروس بغية تشبيتها في أذهانهم والقدرة على استعمالها واختيار ما له علاقة بما يطلب منهم في التقويم من خبرتهم السابقة، وأما أداء التقويم في تلك المدرسة إلاّ لنيل الأرقام فحسب.

ب- توصيات البحث

أوصى الباحث لمن يرغب في تعليم اللغة العربية وخاصة في إدارة تعليم المفردات أن يواصل هذه الدراسة إلى الوقوف على فعالية تنمية تعليم المفردات باهتمام إدارة تعليم المفردات حتى أن يكون هذا البحث كاملاً وأكثر نفعاً من قبل المدرسين والطلاب والقارئ والباحثين.

ج- مقترحات البحث

وفقاً للبيانات التي وجدها خلال تنمية تعليم المفردات باهتمام إدارة عملية تعليم اللغة العربية، يقدم الباحث الاقتراحات كما يلي :

١. يرجو الباحث أن تكون نتائج البحث تفيد ويهتم في المدرسة خصوصاً في

إدارة تعليم المفردات.

٢. يرجو الباحث أن المدرسة يجري إدارة تعليم المفردات وباستمرار بالتجديد والتحسين.

٣. يريد الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع في البحث لمن يقوم بالبحوث العلمية بعدها خصوصا في إدارة تعليم المفردات.



قائمة المصادر والمراجع

المصادر

القرآن الكريم

الأحاديث النبوي

المراجع العربية

الإمام أبي عبد الله محمد ابن اسماعيل بن إبراهيم ابن المغيرة بن بردزبة البخاري الجعفي، البخاري مشكول بحاشية السندی، (المجلد الثالث، بيروت، دارالفكر، دون السنة)

محمد منير موسى. ١٩٩٣. الإدارة التعليمية أصولها وتطبيقاتها. القاهرة: عالم الكتب. حسن شحاتة. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. مصر: الدار المصرية اللبنانية. رشد أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: إيسكو.

ذوفقان عبيدات وأصحابه. ١٩٩٧. البحث العلمي. الرياض: دار أسامة.

محمود كامل. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية بلغات اخرى : أسسه - مداخله - طرق تدريسه. جامعة أم القرى: مكة المكرمة.

عبد الرحمن ابراهيم الفوزان. ١٤٣٢. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية النشر.

مصطفى الغلياني. جامع الدروس العربية. بيروت : المكتبة العصرية د.ت.

محمد علي الخولي. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن : دار الفلاح.

علي مدكور. ٢٠٠٢. تدريس فنون اللغة العربية. القاهرة : دار الفكر العربي.

رشدي أحمد طعيمة. دون السنة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.
الجزء الأول. مكة : جامعة أم القرى

طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق
تدريسها (عمان : دار الشروق للنشر للتوزيع، ٢٠٠٥م)

إمام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية (مالانج : إكيب مالانج، ١٩٩٥م)
محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة (الرياض : جامعة الملك سعود، ١٩٩٦م)

أريل بحر الدين. ٢٠١١. المفردات، ورقة عمل مقدمة لدورة المعلمين والمعلمات في
البرنامج الخاص للغة العربية جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

عبد الرحمن ابراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة
الأولى. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية النشر.

صالح عبد العزيز، في طرق التدريس التربوية الحديثة مادتها ومبادئها وتطبيقاتها العملية،
الطبعة السابقة، الجزء الثالث. مصر : دار المعارف.

محمود كامل الناقة. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية بلغات أخرى : أسسه - مداخلة -
طرق تدريسه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

فاطمة عوض صابر و ميرفت علي خفاجة. ٢٠٠٢. أساس ومبادئ البحث العلمي.
إسكندرية: مكتبة الإشعاع.

منذر عبد الحميد الضمان. ٢٠٠٧. أساسيات البحث العلم. عمان: دار المسيرة للنشر
والتوزيع.

- نور هادي. ٢٠٠٨. رسالة الماجستير، غير منشورات. جامعة الإسلامية مالانج.
- حسن علي. ٢٠٠٣. تعليم المفردات في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى سيرانج بينتين، رسالة الماجستير. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- وحي الدين. ٢٠١٢. تعليم اللغة العربية على أساس حفظ المفردات، جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون جاوي الغربية، رسالة الماجستير غير منشورة.
- مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية الدراسات العليا قسم اللغة العربية، بحث لمجستير غير منشورة.
- محمد إمام مرشد. ٢٠١١. إدارة عملية تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارنج، رسالة الماجستير. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- محمد برق السلام. ٢٠١٥. إدارة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الإتحاد الإسلامي (PERSIS) بانجيل فاسوران، رسالة الماجستير. مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، التعلم الذاتي

(http://www.isesco.org.ma/pub/ARABIC/Taalmim/20Longha/htm) ص ١١-١٤

المراجع الأجنبية

- Ainin, Moh. Dkk. ٢٠١٢. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang : Misykat.
- Bafadal, ٢٠٠٦. *Manajemen Peningkatan Mutu Sekolah Dasar Dari Sentralisasi Menuju Desentralisasi*. Jakarta : Bumi Aksara.
- Effendy, Ahmad Fuad. ٢٠٠٥. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

- Ghazal, Lothfi. 2008. *Learning Vocabulary in EFL Contexts Through Vocabulary Learning Strategies*. Novitas Royal research on Youth and Language.
- Harold Kontz dan Cyril O'Donnel. 1991. *Principles of Management; An Analysis of Management Function* (Terjemah Hutaauruk). Jakarta: Erlangga.
- Hether Fry, dkk. 2013. *Hand Book Teaching Strategi And Learning Strategi Peningkatan Mutu Di Perguruan Tinggi*, Diterjemahkan Oleh Ahmad Asnawi (Riau : Zanafa Publishing).
- I.S.P Nation. 2001. *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- L.SP Nation. *Learning vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press
- Madeng, Suaidah. 2012. *Manajemen Pembelajaran Agama Islam Di Attarkiah Islamiyah Narathiwat Thailand* (Tesis Tidak Diterbitkan) Malang : Program Pascasarjana Universitas Negeri Malang.
- Marno dan Triyo Supriyatno. 2008. *Manajemen dan Kepemimpinan Pendidikan Islam*. Bandung, Refika Aditama.
- Mulyasa. 2012. *Manajemen Berbasis Sekolah*. Bandung : Rosda.
- Mustofa, Syaiful. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, Malang: UIN Press
<http://www.kfnl.gov.sa/idarat/alnsheer/2012/Publesher/hend/PDF>
- Narbuko, Cholid. 1987. *Metodologi Penelitian Sosial*. Semarang: Fak. Tarbiyah IAIN.
- Nasution, D. 1988. *Metode Penelitian Naturalistik kualitatif*. Bandung: Tarsito.
- Siagin. *Fungsi-fungsi Manajerial*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Sujana, Nana. 2000. *Dasar-dasar Belajar Mengajar*. Bandung: Sinar Algesindo.
- Tarigan, Hendri Guntur. 1990. *Pengajaran Kosakata*. Jakarta: Gramedia.
- Terry, GR. 1986. *Principles of Management* (alih bahasa winadri: asas-asas manajemen. Bandung: ____